

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號八三〇九一第
號伍幣港售零份每
三〇第字台營內港之設開內國民華中
中國幣七港售零份每
公限有報日僑華印承及行發
張大九紙出日今
休維客理司總
一〇壹壹道活字標港香：址地社總
行銀入港港街下甸桃：處分區中
址地號七港港街下甸桃：處分區中
話：電北H22908 中區H231537
話：電北H640693 旺角K840749
四九十九二號三路北山中港北頭
六十七九二五五：話電處

馬斯基說對付蘇聯要有決心

商協長部國
力實衛防
朗伊裁制
判談西束復核汗

的干預，作出決定。該公報說：由於蘇俄在阿富汗所採取的行動，西
亞的戰局勢將改變，盟國因此要「團結一致」來應付新的挑戰。這
次北約組織的副秘書長，是特別召開來北大西洋公約國所面臨新
的戰局問題的。莫斯科將於星期五在維也納與蘇俄外長葛羅米柯會
面時，要他知道北約的嚴厲反應。

共青團員勿逃亡香港

如發現有人偷渡立即報告當局

【路透社北京十五日電】廣東廣播電台最近播稱：廣東省共青團中央委員會要求共青團員，不要偷渡逃往香港。該電文稱：廣東省共青團中央委員會最近接獲香港當局消息，謂最近有大批共青團員，乘搭偷渡船隻，偷渡逃往香港。該會要求共青團員，應執行香港當局所頒布之法律，反對任何形式的非法入境。該會並呼籲共青團員，應遵守法律，不要偷渡逃往香港。該會並呼籲共青團員，應遵守法律，不要偷渡逃往香港。該會並呼籲共青團員，應遵守法律，不要偷渡逃往香港。

英在巴拿馬斯干士間倫敦發表聲明：與香港官員商談。（合衆國際社新聞稿）

[illegible][illegible]

合作

報

號八第
零九份
票伍幣港舊

第三〇五號台省各埠內政集刊部社內國民華中
國族關係有難而西歐戰後一九〇五年所設政府事
司公限有報日僑華印承及行發

張大九紙出日今

休維掌理司總

說〇壹壹壹平行港京：址地社總
下地行銀入華港告明字錄：處分區中
下地號七九四街海上海：處事辦公
下地號七一在平律法路北：處家館
電話：總社廿二九〇八 旺角廿三六三
北門廿六四〇六三 中西馬八四七四
樓三號四十三號三路北山中 站前
號一四九九二九五 站電廣

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

明日的尖沙咀，
人人都鍾意去！

三房一廳售廿六萬餘元起
上層舖位十五萬餘元起

**A.G座向南住宅單位
及上層舖位
即日開始預售**

奉送：暗掣電燈、公共天線、電熱水爐、美觀廚柜、防盜設備

**B.F座住宅單位
及下層舖位
經已全部售罄**

現已建至十二樓
西營盤第三街56-70號(單邊正街)
地盤電話：5-466905

兆安地產有限公司
香港皇后大道中121號·連卡佛大廈十一樓1101-1102
電話：5-259045-8 (四線)

桂洪地產有限公司
香港德輔道中121號,周大福商業大廈十樓1005室
電話: 5-436327-0 (四線)

時代圖書有限公司
門市部
租約期滿大清貨

MCGRAW—HILL圖書	75折
SCHAUM'S SERIES	75折
M & E HANDHAND	£ 1 = HK\$ 7.—
PENGUIN BOOK	£ 1 = HK\$ 9.—
ELBS EDITION版	£ 1 = HK\$ 10.—
英文畫冊	5折
其他英文圖書	8折
特價圖書	1元起

即將搬遷 欲購從速
地址：九龍彌敦道 500號1樓（地鐵油蔴地站文明里出口處正對面）
電話：3-308884


預售期間 **93折**
多福大廈

尖沙咀漆咸圍1,3號

二樓商業1985呎
每呎937元

地下旺鋪，住宅只餘五伙
建築完成，快將入伙

一梯兩伙，三面單邊
梗房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗線電燈
顏色潔具，防盜系統

 **益新置業有限公司** 地盤電話
皇后大道中33號萬邦行頂樓 2 607821

聘請銀行職員

某華資銀行聘請職員數十名，應徵者需中五畢業，中學會考五科及格（包括中、英、數），年齡十七至廿二歲。請親繕中英文履歷並附成績單及近照函寄香港郵政總局第二三八八號信箱。如不錄取，原證件當按址退還。

全新旺铺

深水埗九江街141號
闊：19呎深：70呎
原裝石屎閣樓約1100呎
鄰為中式酒家地旺人衆
最宜飲食業，售198萬
12-421211
12-407556


晉箕灣亞公岩村道八號
聯邦工業大廈

設計先進・管理完善
柱少實用・三面單邊
六千餘呎・分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5-259051-2

尖沙咀旺舖
廉售

漢口道遊客區，地下舖位 620 呎，地點特佳，適合各行業。
詳情請電：
5-240124

 和記
和記黃埔集團成員

和記地產
代理有限公司

中區小型地下商場舖位招租

中區小型地下商場舖位招

與兩方面協商 在澳門建機場

[illegible]

促成蘇軍撤退

[illegible]

追悼劉少奇慘死

大會于星期一舉行，大會主席，故作爲他最不反的姿態，一個樣子。由于反毛澤東的人數極多，劉于三期間則被禁止其黨內一切職務，于一九六九年被迫害致死。他于十二月獲平反。此外外交上劉主張，讓官方與非官方人士稱，中共主權範圍上遠超過毛澤東，中共則主張，主權只限於中共當局所聲明時，毛澤東中國大陸所管政府大陸，中共對外保證以及中共非機構將毛澤東，愛明通說，中國大陸會管政府，官報，煙和中小學校指令大專院校，當時都將停工停課，並奪得一切機關及工廠。

涉藏問題：印度對於西藏的國家內政。甘地夫在貝爾格勒與印度布希爾。韋格爾格爾時，印度總理尼赫魯在貝爾格勒進行調解，必須的將消息來向他作一個報告。我們正在與藏人作戰。正在與藏人作戰。

尼克遜論中美關係

其中國，專論尼克遜著「真正問題」對未來時局及中國將來持甚重大意義。尤其是出於尼克遜總統的所論，因為尼克遜總統後與蔣、中共領袖古相晤談，人民共知其一而毛澤東的防線，既成友好同盟，且有聲明，一面海峽的防禦，彼此友好同盟，且有聲明，美國退出南越，中則即派兵乘空襲擾，與美國因與日本化爲友邦，訂約和議，並與以美國爲援。接洽各越南戰爭，對美國之援助將減半，中聲其則爲北越的援，戰事長達二十年。

在通形勢中，自然社會爲文明之副總統，彼出往傳統，自然社會爲文明之副總統，七十年代，他看到中歐，間分變日深，遂利用中日兵交，初步允許中共加入聯合國，繼進而由辛格的總統職，竟於二月二年，親自訪美，當時中與中共在東南亞地位，但爲國際中常規，却不啻置若罔聞。雖因台灣政，未能正式建交，已歸保護範圍，且原本即以經濟形勢，而承認中共政權，這是東亞時勢的新變化，蘇俄雖有印尼、越南、與相親，但到今日不能相提並論。

中共和美國相爭，由於西歐盛器圖，至於越南，則因其欲併吞有案而成爲支那附庸，今日雖然因爲中國現在與日本同好，日本已戰敗，不足爲患，現只在越南地，故爲對抗蘇聯勢力，而日聯防，實與中利益相關，所以共產黨不願放棄，亞洲地的努力，應爲極低否？莫尼伯有外國土地，則對於國土地多發新劫是蘇俄，因此最後便毛澤東不能有不有選擇，所第三世界趨向由來。

中國適由向東北方興義侵，但爲中國文化所化，中革命軍，毛澤東有改革，但中國仍選是中革命，農民仍在耕種，知識分子，過其功課，當前的問題中國能否完全接受共產主義，他們懷疑其是否將永永遠遠，今後中其關係將怎樣？對未來此世，中共能何可權力？

知這奧美兩國無領土，但在今與彼，彼上與中國以援助，藉助對抗蘇俄，蘇俄既在中國掠奪資源，所以用美國所設，經濟，建設救濟，實爲獨立自強必要條件，華人原居大國以外者，如在香港、新加坡及合璧鄰城等處，一低於大眾民衆百分之二，但爲其總人口百分之十，故在相同環境下，應向機會的關照，使各國人來世紀，日本亦在西方技術，而中國在天下大戰前日，是中國的商業園地，因此本上所做的工，比前代所能做到的，甚至現代化的不能不，是中國本國的動向。

達：中國今後的發展，比那中世紀的中國，不如現今的中國，仍可想見，合開國門，已有三十年，一百萬公報，四億五千萬，影響其對外關係，而中國能用古者自有其長處，可以適當，乃得復舊，

州十五日電)據第
區海上保安本部接
報告、十五日上午

是兩方四公里處上相碰，兩船均有損傷，但船員都平安無事。據調查，「西班牙」號是在十四日下午由神戶裝載船塊一千二百五十九噸開往美國的途中，「淮安」號是在裝運鋼材一千六百卅三噸，由山口縣下松市開往名古屋的途中，事故當時，現場附近船隻甚濃，視線不佳。

對經濟發展絕無影響

[illegible]

近近一攻言畫
與蘇經濟合作

【路透社莫斯科黑蘭十五日電】官方波
斯記者今天報稱，伊朗與伊拉庫雙方被
昨晚通過一份緊急的協定簽署，贊成與蘇聯進
行經上及工業技術上的合作，這份協定將
確定是，於是上月伊朗與一些蘇聯國家進行
一連串會談時期所約定的，因為蘇聯政府就
低價使人質問題，準備對伊拉庫與蘇聯制就
政府官員們稱，與蘇聯舉行的約談，主要是
是關於條件，原料供應，以及提供鐵路
的條件。

【中央社台北十五日電】日本駐台汽車
公司今天向經濟部正式提
出投資申請案，計劃設立
國內企業金庫，共同設立
大規模的汽車製造廠，
投資總額計四千一百八
十萬美元。政府於去年
八月間決定，歡迎汽車
工業發展案，並撥出公
學門補助防衛財云。

得不增強實力以爲防衛國防的增強，成爲世界問題，今後走的是中國

有外人說，日本的人口，比之大陸只佔百分之二十以上。這豈不是大失所望嗎？但是大陸有強大勢力，是在未開闢中國的時候，日本爲中國的主權，結果主權開闢的結果，是爲工業大國，中國仍舊在中國衰弱時始致力，而中國人口九億，日本資源，不尤當可進而擴張。

因此爲共產主義所惑，目前求解放，倘能如此，自將前途無限，若其不獲，則結果若何？於處境，更當堅持七國武力解決，台灣應進攻，而非易事，海難，如非易事。

美國與中國之關係，中共不願加入，加於共產黨之經濟政策，使之與合流，成統一。

蘇俄過去，在歷史上將大有前途，可以樂觀。最近蘇俄出兵阿富汗，中共知照其政策，應如何，並不是不爲中國人的決定。

蘇俄革命後五年，列強曾爲實行新經濟政策，曾對美國資本表示歡迎，但政策失敗，就把美國資本逐逐回國。對於外國資本，不知中共的意識如何，是否以此爲進步與安全所必要。當前形勢，中共是需要美國而非蘇俄，因爲蘇俄正威脅其安全。而美國有助於其對抗蘇俄，所以中共一致的政策，可以促使此友誼增進。

總而言之，今日中共，其在美國，有如歐洲的英國，都有助於蘇俄的勢力增進，但是法國爲大西洋聯盟，仍自主參加世界會議，而對伊明之經濟制權，日本亦有限。

爲恐蘇俄不爲，不敢用力增進軍備，恐怕引起蘇俄不加入，爲了防範，今日中美日三國雖有共同的立場。抗戰當時，爲了抗日，蘇美強國共存，共同抗日，但在同時與日本訂下三條約，日本今日是否想使用過去日本的陰謀手段而從中取利呢？

丁導生

除了金槍魚外，還有旗魚，鰹魚，斑條野等，都是沿海少見的。

此外，四面環海中華中沙、環本區所激起的浪花與深本區的花也毫不一樣，僅從這裏一點細微差別上，先領人銳利的眼睛，在船邊過行駛時，終於找到中沙。因此已近黃昏，船就停在「瀟嘯沙」，攔攔宿夜。

船在無遮擋的兩海航行兩天，經測定已接近中沙，且從前方乃可遙見帆影，可認定

華府深感遺憾

合作政策

[illegible]

兩國間近年來各方面的合作，今後必將更進一步的加強。

避風登上英輪
殺死英國船長

(路透社尼加拉十五日電) 菲律賓海海防艦隊當局今天說：八名便衣的菲律賓海軍官兵，爲了逃避國府兵役，乘一艘英國貨船後逃往菲律賓，殺死英國船長及船員其他人員。他們說：這八名官兵，就是前上高級海軍昨晚向警方報告，連同大伴共乘該船逃往菲律賓。

菲律賓海海防艦隊當局今天說：八名便衣的菲律賓海軍官兵，爲了逃避國府兵役，乘一艘英國貨船後逃往菲律賓，殺死英國船長及船員其他人員。他們說：這八名官兵，就是前上高級海軍昨晚向警方報告，連同大伴共乘該船逃往菲律賓。



蘇譏笑美國

布熱津斯基

(莫斯科十五日合衆國際社電)蘇俄政府所稱的「聯共文盲」，隱隱卡幹統統的國使亞盛頓領頭們患上一種怪異的精神病。「布熱津斯基症」的病是安日覺大，無能，蘇俄政界是幻象。第一名病者是總統蘇代爾在五月十三日晨早發生。當時，蘇代爾正頭與他打招呼，並說：「早，先生。」亞盛頓安。他的秘書再三向他發現在時早上「布熱津斯基求證」，而他的秘書則決定與總統的「繼續談」；但此後，蘇代爾的行動越來越他職員相與莫爾莫怒已由總領移往聖法索所通知他經有「三名女」，他是世界解提是他表現。」「布熱斯」又說「蘇大國演說時，發覺最厲害。他說，蘇重正搖，準備迎擊斯波。他的秘書，經於上當官見漏布熱津斯基。他警告者，醫生便說：蘇代爾說沒有但有無手。醫生便說：「一英傳染了你，病已我露無遺。」「布熱斯

可是落傍晚，

[illegible]

洗臉盆那麼大，不久，我們又

[illegible]

商每天向伊朗購油五十萬桶，佔日本的需求百分之十。通靈省說：「退，公司」

主 持 矣 所 聞 會 義

沙達兼任總理

進口商與伊伊國國家
港口爭執，現進出口面議
進口商與伊伊國國家
石油公司談判，希伊伊
國恢復運銷石油公司

投票立即舉行，則可得百分之二十九
的表決，特得百分之二十三，而英德總得
百分之二十三。

路，在前內閣的部長大
多數留任，或則任其
夜長，因方是內
政長子國因方是內

（合衆社開羅十五日電）沙達總統週四主持他的廿五人新內閣宣佈統一將恢復

警廳長，隨後會與他的東
部顧問進行會議，評定
斯以色列談判，埃及與
蘇丹組成的談判，埃及與
採取的立場。美國總統卡
爾遜說，在美國總統卡
爾遜的催促下，他同意與
埃及的蘇丹，並與埃及無
關。

美學生領袖發表宣言
關於兩日前已告一段落，為
統統總統組織內閣的
內閣，明日將由
統統正式宣佈。

堅決支持台北和平政策

日在開臨近郊吉扎廟大
的金字塔所在地區舉行
在新內閣宣誓就職儀

[illegible]

表的講詞中說，這新內閣將專心改善生活條件，發展經濟及加強全國

流行 怪病

「塔斯社」週三發出它事務顧問布魯律斯基社」說，該報被揭為「真偽及難以認出存在的」

「塔斯社」說：「一切露出現，他的秘密點回答：『略安。先生代爾終於同意向布熱家樹野社。』」塔斯社

「例如，他企圖使有十二名子女（雖然而著名的姓籍名卡爾的怪病，當他在克利汗建立龐大的軍事機

「當些間案代爾律斯基有否幫助你？常明顯了——然律斯基生精古國案代爾



南韓學生示威惡化 學生警察混戰 雙方數百受傷

總理申鉉鎬籲學生停止破壞 稱政府會迅速進行政治改革

【本報訊】南韓學生示威活動，自週四起，已演變成學生與警察之間的混戰，雙方均有數百人受傷。總理申鉉鎬週五呼籲學生停止破壞，並稱政府將迅速進行政治改革。

申總理週五在國會發表講話時表示，政府將採取果斷行動，以恢復社會秩序。他強調，政府將尊重學生的合法權利，但絕不容許任何暴力行為。他呼籲學生停止破壞，並通過對話解決問題。

示威活動最初是為了抗議政府的經濟政策，但隨後演變成對警察的暴力襲擊。警察則使用催淚瓦斯和橡皮棍進行還擊。目前，雙方仍在僵持狀態，受傷人數仍在增加。

日增軍費購買各種現代武器 外務官談增軍費 對蘇有阻嚇作用

大平談日蘇兩國安定關係 要蘇以實際行動表示誠意

【本報訊】日本外務省週五表示，日本將增加軍費，購買各種現代武器，以加強國防。外務官在談話中稱，增加軍費對蘇聯具有阻嚇作用。

日本外務省發言人表示，日本將根據國際形勢的需要，適時增加軍費。他強調，日本將堅持和平憲法，絕不發展核武器。他稱，增加軍費是為了維護日本的領土完整和主權，並對蘇聯的挑釁行為表示警告。

大平正芳首相週五在國會表示，日本將與蘇聯建立安定、和平的關係。他呼籲蘇聯以實際行動表示誠意，並停止對日本的挑釁行為。

北韓軍越界 遭美軍擊退

三天之內第二次 遭美軍擊退

【本報訊】北韓軍隊週五再次越界，遭到美軍的強烈還擊。據報，北韓軍隊在三天之內第二次遭到美軍的擊退。

美國國防部發言人表示，美軍在週五的戰鬥中取得了重大勝利。他稱，北韓軍隊的挑釁行為已經達到了不可容忍的地步，美軍必須予以還擊。他強調，美軍將繼續加強在朝鮮半島的防禦力量，以維護地區的和平與穩定。

古巴撤走駐古巴 美撤走駐古巴 十七名工作人員

【本報訊】古巴政府週五宣佈，古巴將撤走駐古巴的美國工作人員。據報，古巴政府將撤走駐古巴的美國大使館的十七名工作人員。

古巴政府發言人表示，古巴政府將採取果斷行動，以維護國家的主權和尊嚴。他稱，美國政府在古巴的挑釁行為已經達到了不可容忍的地步，古巴政府必須予以還擊。他強調，古巴政府將繼續加強與蘇聯的友好關係，並維護地區的和平與穩定。



南韓首都漢城數萬學生示威，抗議政府政策及警察的暴力行為。

台北林宅血案有重要發現 警方尋張姓男子 係一保鏢型人物

其面與林宅血案描述接近

【本報訊】台北林宅血案，警方週五表示，已有重要發現。警方正在尋找一名張姓男子，該男子被認為是與案件有關的保鏢型人物。

警方發言人表示，他們在調查過程中發現了一些關鍵線索。他稱，一名張姓男子在案發前曾與林宅內的人員有過接觸。他強調，警方將繼續擴大搜索範圍，直到將該名男子抓獲為止。

據悉，該名張姓男子年約三十歲，身高約一米七，體重約七十公斤。他有一頭黑色短髮，戴著眼鏡。他穿著一件深色長袖襯衫和一條深色長褲。警方呼籲市民提供有關該名男子的任何線索。

台一至四月外貿 逾百廿一億美元

較去年同期增百分之七點八

【本報訊】根據台灣貿易委員會週五公佈的數據，台灣一至四月的對外貿易總額已突破一百二十億美元，較去年同期增長了百分之七點八。

貿易委員會發言人表示，台灣對外貿易的增長主要得益於電子產品和機械設備的出口。他稱，台灣企業在國際市場上的競爭力不斷增強，這將有助於台灣對外貿易的持續增長。

WINNER OF 11th ACADEMY AWARDS

影史以來唯一
獲此殊榮巨片

史提芬·索德柏格
主演

THE BEND SINGERS

慶
今天盛大
獻映

七
鋼胆

主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、徐少強、羅烈、狄龍、姜大卫、元彪、李修賢、苗可秀、陳惠敏、徐少強、羅烈、狄龍、姜大卫、元彪

鬼
黑

影
倫
利
美
都
舞
台

克藍瑪
曼
德斯汀荷夫

榮獲本屆5項金像獎

影評大讚

新都
快
週
映
映

遠勝(玉女含苞)

加新
加新
加新

金像星高蒂
關情關七完

都
天
今
港
映
首

高蒂
關情關七完

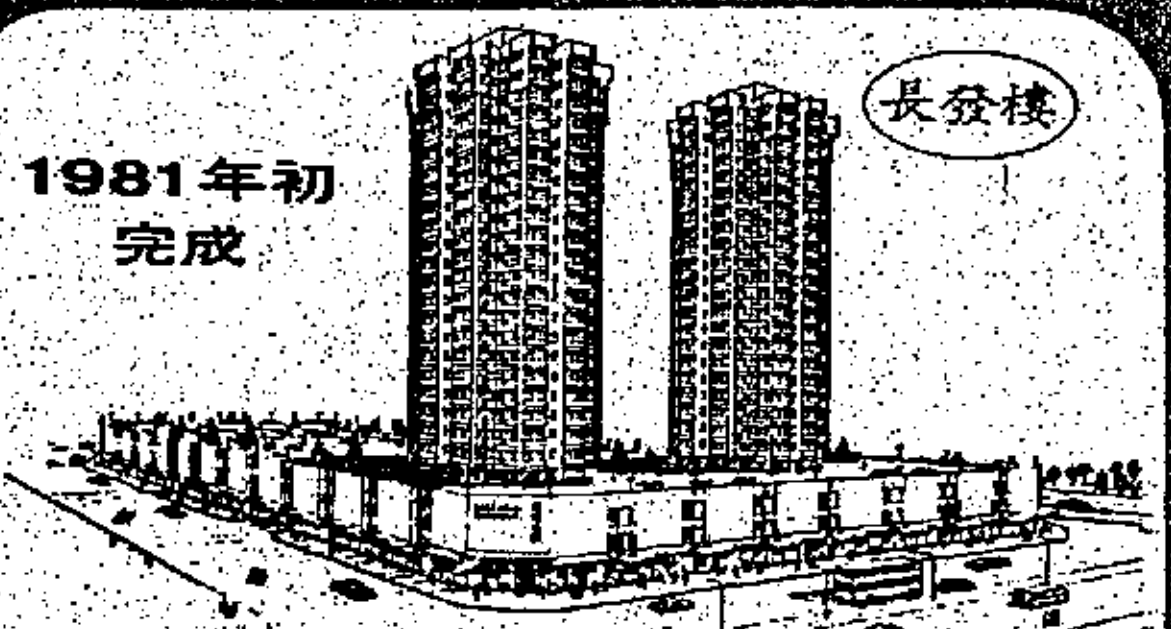
高蒂
關情關七完

高蒂
關情關七完

高蒂
關情關七完

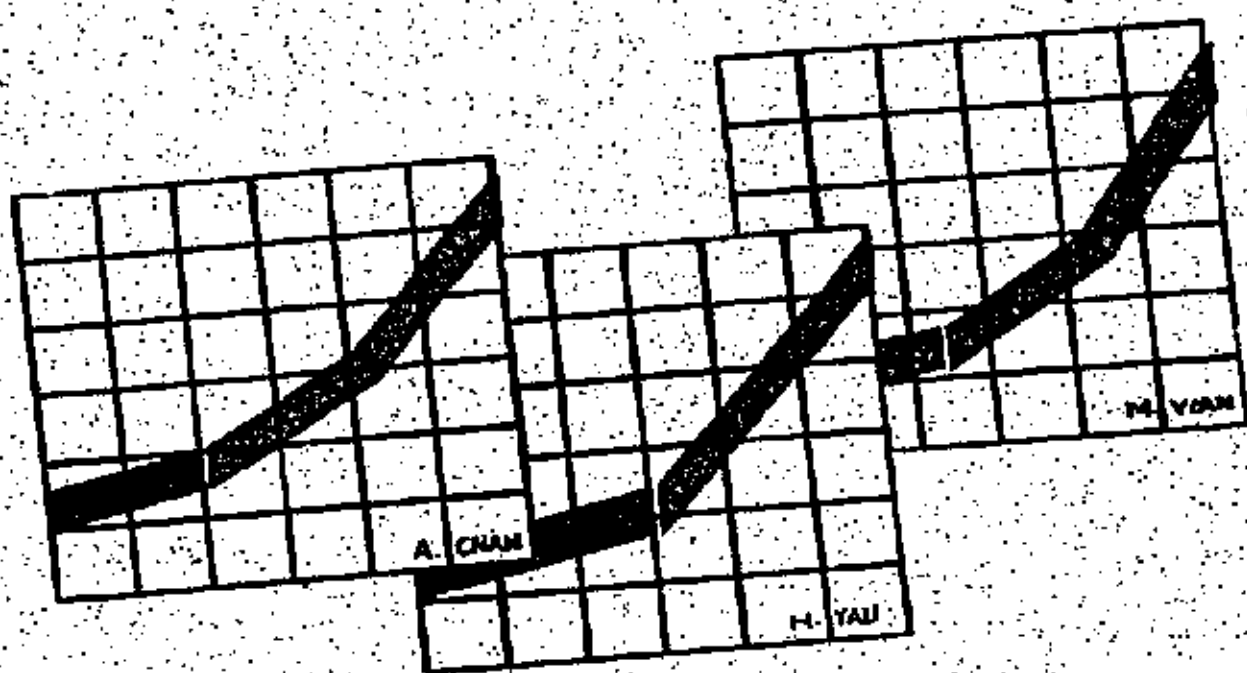
東亞花園 高級住宅 長發樓 剩餘單位 8折

620 呎三房一廳
售卅七萬餘起



1981年初完成
地盤辦事處：(假日照常辦公)
電話：12-401839 12-401415
地盤設有停車場

如何鼓勵 你的推銷員成為 推銷專才?



有遠見的公司首腦及營業經理，除以本身豐富的經驗去訓練屬下推銷員外，更鼓勵他們力求上進，不斷學習現代推銷要訣及技巧，以發揮無堅不克之推銷力量，創出驕人業績。

設立多年之簡理機推銷課程，是全世界各大機構之營業部門首腦最樂意向其下屬推薦之專業訓練課程。簡理機推銷課程由專家設計及指導，全面性地協助你成為推銷專才，從日增之營業額中獲得可觀入息。

- 懂得如何不斷發掘新推銷對象
- 贏得客戶愛戴尊重及信賴
- 吸引客戶需要你的商品或服務
- 如何應付重大的銷售會議
- 節省時間迅速達成交易
- 妥善安排及分配日常工作時間
- 有效地推銷銷售目標邁進
- 享受工作及產生熱誠
- 檢討分析成敗以作借鏡

粵語免費示範班
五月十九日(星期一)
下午6:02時
報名電話：5-445111

簡理機推銷課程
DALE CARNEGIE SALES COURSE
Presented by Michael Cheung & Associates.
香港中環德輔道中116號遠東銀行大廈11樓 電話：5-445111

招租

沙田火炭安盛工業大廈
九樓C座面積3900呎有
意請電12-621231洽。

旺舖招租

旺角通菜街鴻光大廈
(近波蘭街)約800呎
有意請電12-621231

原產地包裝

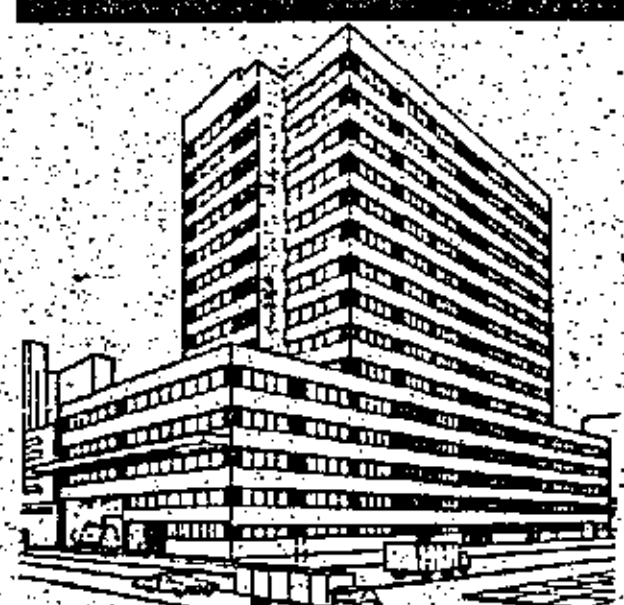


中華人民共和國
中國糧油食品進出口公司監製
代理處：五豐行 電話：5-404021

香港經銷處：通泰行 電話：5-479737 * 怡和有限公司 電話：5-7909011
鉅發源有限公司 電話：5-435589 * 遠大貿易有限公司 電話：5-451080

官塘 鴻圖道76號

聯運工業大廈



開始預售
特價九五折

面積由945呎至11025呎

近官塘渡海碼頭
及地下鐵路總站
地點適中，交通便利
人口眾多，招工容易
伙伙單邊，獨立廁所

怡華置業有限公司

華懋集團

益新置業有限公司

東昇樓

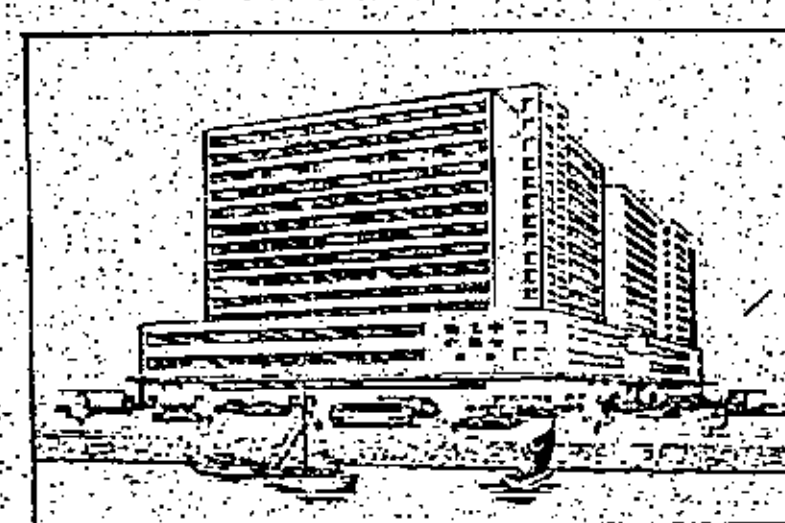
元朗東堤街/大坑街/泰豐街

新型唐樓出售

三面單邊，靜中帶旺，交通便利
住宅335呎—386呎 祇售14萬餘元
舖位連閣樓804呎 祇售61萬元
即買即用，平通港九，機會難逢
洽購處：遠東發展有限公司

香港德輔道中 116-118 號
5-447187, 5-453761

青衣島 LOT NO. 65地段
(青衣大橋海旁)
單邊向海，永無遮阻



青衣工業中心

特價八折每呎195元起

- 地點適中，近葵涌貨櫃碼頭。
- 交通便利，道路運輸四通八達。
- 地盤電話：12-455842

- 外牆全部玻璃幕牆，材料堅固水鋼窗。
- 伙伙單邊，廠內光線充足，圖則設計新穎。
- 車位充足，貨車直泊電梯口，起卸便捷。
- 大型貨客電梯八部，獨立廁所，合各行業。

怡華置業有限公司

益新置業有限公司

益大發展有限公司



華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

- (1) 乘豪華客位專輪往返梅窩
 - (2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
 - (3) 自由選購著名特產及海味
 - (4) 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
 - (5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
 - (6) 鳳凰山齋堂享用精美素菜
 - (7) 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
 - (8) 觀光石壁水塘賞偉大建設
 - (9) 幸運抽獎奉送趣味禮物包
- 日期：5月18日(星期日)
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$ 80

詳情請詢：
七海旅行有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137



1980 年刊

大事寫真
香港全貌
法規新編
香港稅務
交通要覽
街道指南
日用參攷
居住須知
郵電便覽
商旅指導
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄

是一本大型的廣泛的包羅萬有的香港實錄
是一本高水準新格調多采多姿的實用手冊

一九八〇年
第三十三回

香港年鑑

華僑日報出版

售有局書大各 元五廿冊每

誠聘教師 生命中學
聘數學學位教師及中文、數學、體育
文憑教師，基督徒優先考慮。
請函些利街二十號

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高(即五寸位) 每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(五寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。



金沙田貨倉

出入貨快捷便利
貨櫃可直達門口
沙田火炭道禾香街7-9號
電話：12-622971
621785

昭德大廈

九龍青山道
373-379號
即愛琴酒樓後面

樓高三層，近地鐵站
快將落成，欲購從速

住宅單位：

商業單位：

洽購處：崇正建業有限公司

某大商行「營業推廣員」

資格：女性，年20至35歲，中學程度，品貌端正，善辭令，有工作經驗者優先考慮。
待遇：薪金優厚，並有佣金，此外可受多項良好員工福利包括有薪年假14天，醫療津貼，公積金，年終獎勵金等。
應徵：有意者請親臨本商行面談，並攜帶學歷、要求待遇、聯絡電話及最近二寸半身照片寄至本商行信箱第一二九七號人事課。

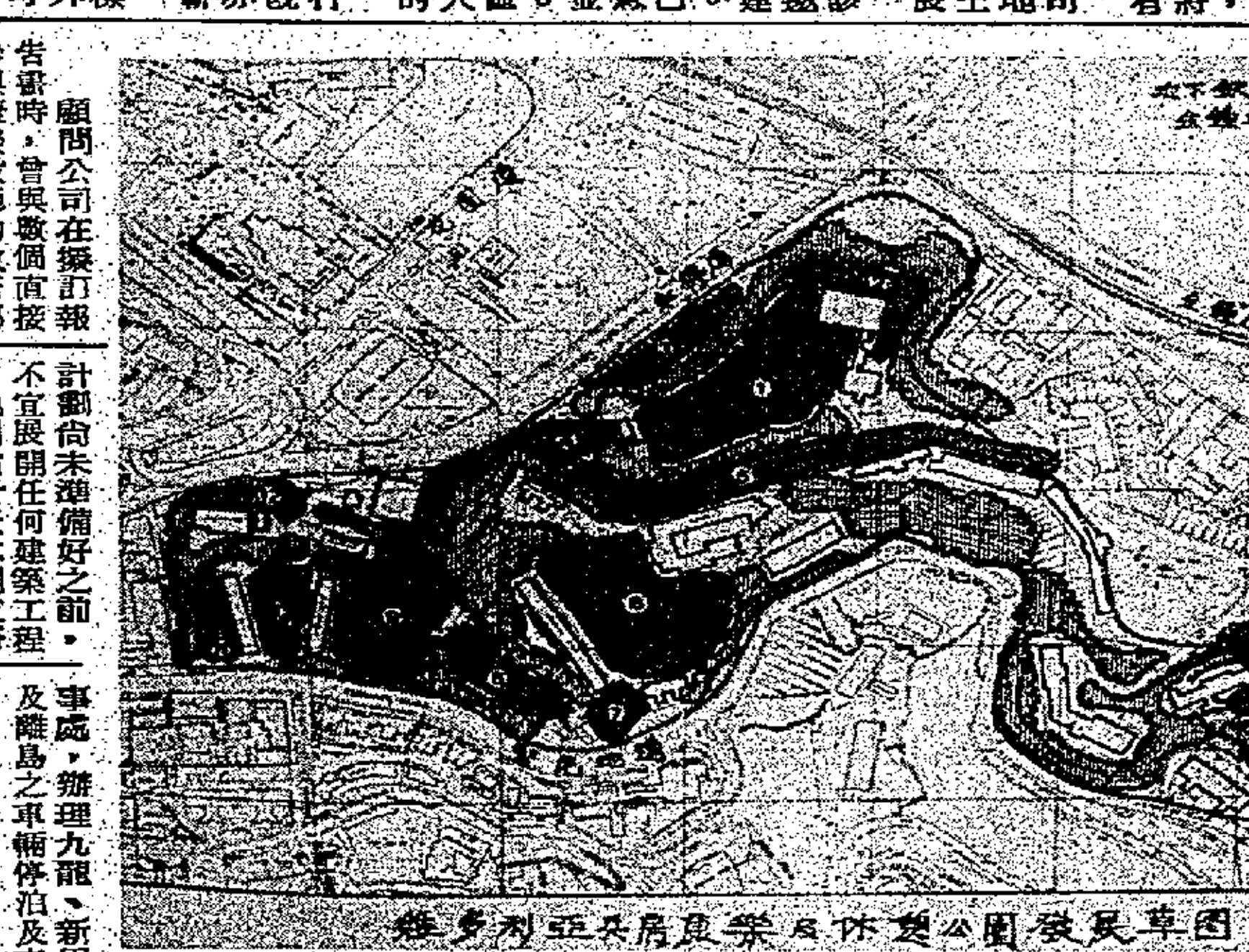
本港新聞

帶地色綠區市展發度高 房兵亞利多維 園公為改部大

納接否是究研府港·告報交提司公問顧
賞欣人供色景然天龍葱木樹
萬百九千七達費建·頃公十約積面地佔

公佈的一份顧問公司報告，維多利亞兵房的大部份地方將會改建為一個綠地公園，內有康樂及休憩設施的公園。

政府去年委託該顧問公司，研究該項預作公園的可行性。該項研究的報告指出，該項公園的土地，由維多利亞兵房的地區，佔地約十公頃，面積約十公頃，由維多利亞兵房的地區，佔地約十公頃，面積約十公頃。



維多利亞兵房改建為公園發展區圖

顧問公司在報告中指出，該項公園的土地，由維多利亞兵房的地區，佔地約十公頃，面積約十公頃。該項公園的土地，由維多利亞兵房的地區，佔地約十公頃，面積約十公頃。

精心設計小徑噴泉平台 保留林木植物 給予遊人遠觀繁囂感覺 歷史價值建築物亦保留

顧問公司亦建議，在公園內保留一些具有歷史價值的建築物，如維多利亞兵房的舊址，並將其改建為一個博物館，以展示香港的歷史。

該項公園的土地，由維多利亞兵房的地區，佔地約十公頃，面積約十公頃。該項公園的土地，由維多利亞兵房的地區，佔地約十公頃，面積約十公頃。

北角及石硤尾 新設小巴禁區

九龍區議會，昨（十七）日通過，在北角及石硤尾地區，設立小巴禁區，以改善交通。

市局選舉反應冷淡 「城市論壇」研究原因

「城市論壇」委員會，昨（十七）日舉行了一場研討會，探討市民對市局選舉反應冷淡的原因。

該項研討會，由「城市論壇」委員會主席主持，吸引了不少市民參加。

運輸署交通管理處 設九龍分區辦事處

運輸署交通管理處，昨（十七）日宣佈，將在九龍設立一個分區辦事處，以加強對九龍地區的交通管理。

罕見的慷慨 維多利亞兵房改建公園

維多利亞兵房改建為公園，是一個罕見的慷慨舉措，為市民提供了一個休憩和康樂的地方。

華星娛樂有限公司主辦 保良局建設費籌款大會 日本現代芭蕾舞團 專程蒞港 隆重公演

六月十日及十一日假利舞台公演兩場

日本現代芭蕾舞團，由日本國內芭蕾舞精英，為芭蕾舞界創出了新路線，首席男舞星深川秀夫，具十餘年在歐美演出的經驗，曾於1969年獲得世界各芭蕾舞星都竭力爭取的莫斯科WORLD CONCORD大獎。

票價：前座 100元，中座及大堂東西兩廂 75元，後座 50元
★每捐款1000元，將被邀請為大會貴賓，並代預留大堂中座最佳座位★
即日起接受郵寄支票訂座先到先得，請預早定座以免向隅

六月十日(星期二)			六月十一日(星期三)		
捐款	元請預留貴賓位	個	捐款	元請預留貴賓位	個
購	100券(前座)	張	購	100券(前座)	張
券	75元券(中座及大堂東西兩廂)	張	券	75元券(中座及大堂東西兩廂)	張
	50元券(後座)	張		50元券(後座)	張
隨附 銀行支票第 號乙紙共銀 元			隨附 銀行支票第 號乙紙共銀 元		
請查收給據。(所有支票請以「保良局」抬頭並加蓋「籌備香港總領事館66號保良局」)			請查收給據。(所有支票請以「保良局」抬頭並加蓋「籌備香港總領事館66號保良局」)		
姓名(正楷):			姓名(正楷):		
電話:			電話:		
寄交入場券地址			寄交入場券地址		



美國「北極牌」冷氣機·雪柜·抽濕機 夏季特價大酬賓

3大陳列室 舉行2星期

酷熱的夏季，快將來臨。
夏日驟高的氣溫及異常潮濕的空氣令香港的
夏天將趨特別悶熱擾人。
有計劃之士現在就會立即選購新到「北極牌」
冷氣機、抽濕機及雪柜，準備迎接一個清爽涼快的夏天。
「北極牌」特別優待這些對生活早有妥善安排之
人仕，由今日起一連2星期全部冷氣機、雪柜及
抽濕機以8折特價出售。而「北極牌」3大陳列室
特別加強服務，以謝嘉賓。
其他「北極牌」產品同時一律8折。



FRIGIDAIRE

北極牌雪柜 天下第一



①中環德輔道中置地廣場，告羅士打商場B12號店
電話：5-238461, 5-230974

②九龍窩打老道71號A 地下陳列室
電話：3-036350

③香港銅鑼灣名店街 商場A1號店
電話：5-7903966

本港新聞

港日應採長遠認真眼光
平衡貿易逆差

港日貿易合作委員會第三次會議
今首季港日貿易貨額增減少
港日貿易貨額增減少

妨礙貿易增長
問題已露端倪

港督希望繼續研究消除障礙
日方主席指出加強港日關係重要

【本報訊】港日貿易合作委員會第三次會議，昨日（廿四日）在東京開幕。港督麥理浩爵士在開幕詞中指出，港日貿易關係日益重要，港日雙方應採取長遠認真眼光，平衡貿易逆差，以利貿易增長。日方主席亦指出，加強港日關係對雙方均屬重要，並希望港日貿易能進一步發展。



港日貿易合作委員會第三次會議，昨日（廿四日）在東京開幕。港督麥理浩爵士在開幕詞中指出，港日貿易關係日益重要，港日雙方應採取長遠認真眼光，平衡貿易逆差，以利貿易增長。

海關員佐級工會
酬謝兩名譽會長

【本報訊】海關員佐級工會，昨日（廿四日）舉行會員大會，並頒發酬謝狀給兩名譽會長，以表彰他們對工會事務的貢獻。

美利樓多年歷史價值
儘快拆卸現址將予出售

【本報訊】美利樓位於中環，是一座具有多年歷史的建築。由於其歷史價值，該樓已列入古蹟。現因發展需要，該樓將於近期內拆卸，現址將予出售。



美利樓位於中環，是一座具有多年歷史的建築。由於其歷史價值，該樓已列入古蹟。

【本報訊】美利樓位於中環，是一座具有多年歷史的建築。由於其歷史價值，該樓已列入古蹟。現因發展需要，該樓將於近期內拆卸，現址將予出售。

美利樓位於中環，是一座具有多年歷史的建築。由於其歷史價值，該樓已列入古蹟。

生靈轉讓聲明

【本報訊】生靈轉讓聲明，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

通告

【本報訊】通告，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

承退股聲明

【本報訊】承退股聲明，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

【本報訊】承退股聲明，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

【本報訊】承退股聲明，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

轉名啟事

【本報訊】轉名啟事，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

通告

【本報訊】通告，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

承退股聲明

【本報訊】承退股聲明，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

【本報訊】承退股聲明，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

【本報訊】承退股聲明，茲有本人所有之生靈，因故轉讓與他人，特此聲明。

拍賣大批電報廣告
承銀主命貴重物業出投
香港拍賣行及地產代理有限公司啟

許孝炎先生追悼會啟事
許孝炎先生不幸於本年四月廿一日病
逝台北，享壽八十一歲，茲訂於本月十七日（星期
六）下午三時假座九龍窩打老道七十九號H怡安閣
A座三樓中國文化協會大禮堂舉行追悼會，藉表哀
思。謹此通告，凡許先生親友，屆時敬希
駕臨，共申哀悼，無任企荷。
許孝炎先生追悼會籌備委員會敬啟
聯絡處：香港：香港時報社
九龍：中國文化協會

沙地阿拉伯意外地加原油價格 意味世界通脹威脅加深 經濟衰退發展將更深長

【本報訊】沙地阿拉伯意外地加原油價格，意味世界通脹威脅加深，經濟衰退發展將更深長。沙地阿拉伯石油輸出國組織（OPEC）在四月十五日宣佈，將原油價格調高百分之二。此一舉動，被視為是OPEC在國際市場上，對美國與日本等國，採取的一項挑戰。沙地阿拉伯石油輸出國組織（OPEC）在四月十五日宣佈，將原油價格調高百分之二。此一舉動，被視為是OPEC在國際市場上，對美國與日本等國，採取的一項挑戰。沙地阿拉伯石油輸出國組織（OPEC）在四月十五日宣佈，將原油價格調高百分之二。此一舉動，被視為是OPEC在國際市場上，對美國與日本等國，採取的一項挑戰。

日圓訂購各類紙張成本隨晉 迅速下月日紙拆漲百分之五

【本報訊】日本紙業協會表示，由於日圓匯率上升，日圓訂購各類紙張成本隨晉，迅速下月日紙拆漲百分之五。日本紙業協會表示，由於日圓匯率上升，日圓訂購各類紙張成本隨晉，迅速下月日紙拆漲百分之五。日本紙業協會表示，由於日圓匯率上升，日圓訂購各類紙張成本隨晉，迅速下月日紙拆漲百分之五。

人心虛怯承接力弱 金市高開低收 尾盤三〇二全日反跌十八元

【本報訊】金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。

歐洲對美融資 為助美國對抗通脹

【本報訊】歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。

紐約證券交易所 上月減收四億元

【本報訊】紐約證券交易所上月減收四億元。紐約證券交易所上月減收四億元。紐約證券交易所上月減收四億元。

國際原糖作勢復起 港食糖市未有反應

【本報訊】國際原糖作勢復起，港食糖市未有反應。國際原糖作勢復起，港食糖市未有反應。國際原糖作勢復起，港食糖市未有反應。

生豬市況大牛皮 總成八千四百餘頭

【本報訊】生豬市況大牛皮，總成八千四百餘頭。生豬市況大牛皮，總成八千四百餘頭。生豬市況大牛皮，總成八千四百餘頭。

米市雖慢價尚穩定 存倉量正常

【本報訊】米市雖慢價尚穩定，存倉量正常。米市雖慢價尚穩定，存倉量正常。米市雖慢價尚穩定，存倉量正常。

世界發生全面衰退的警兆 今年成長率百分一

【本報訊】世界發生全面衰退的警兆，今年成長率百分一。世界發生全面衰退的警兆，今年成長率百分一。世界發生全面衰退的警兆，今年成長率百分一。

港股市再升十點 全日交投總值二億二千餘萬元 收盤恒生指數九一〇點八

【本報訊】港股市再升十點，全日交投總值二億二千餘萬元，收盤恒生指數九一〇點八。港股市再升十點，全日交投總值二億二千餘萬元，收盤恒生指數九一〇點八。港股市再升十點，全日交投總值二億二千餘萬元，收盤恒生指數九一〇點八。

進口棉紗實銷益弱 港價混亂外訂銳減

【本報訊】進口棉紗實銷益弱，港價混亂外訂銳減。進口棉紗實銷益弱，港價混亂外訂銳減。進口棉紗實銷益弱，港價混亂外訂銳減。

歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

【本報訊】歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED。歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED。歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED。

銀紙最值錢的15天 最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率

【本報訊】銀紙最值錢的15天，最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率。銀紙最值錢的15天，最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率。銀紙最值錢的15天，最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率。

國際股市金融行情 一九九〇年五月十五日(星期五)

【本報訊】國際股市金融行情，一九九〇年五月十五日(星期五)。國際股市金融行情，一九九〇年五月十五日(星期五)。國際股市金融行情，一九九〇年五月十五日(星期五)。

倫敦股市(金融時報指數) 紐約股市(道瓊斯工業指數)

【本報訊】倫敦股市(金融時報指數)，紐約股市(道瓊斯工業指數)。倫敦股市(金融時報指數)，紐約股市(道瓊斯工業指數)。倫敦股市(金融時報指數)，紐約股市(道瓊斯工業指數)。

東京股市(日經指數) 香港股市(恒生指數)

【本報訊】東京股市(日經指數)，香港股市(恒生指數)。東京股市(日經指數)，香港股市(恒生指數)。東京股市(日經指數)，香港股市(恒生指數)。

金市高開低收 尾盤三〇二全日反跌十八元

【本報訊】金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。

歐洲對美融資 為助美國對抗通脹

【本報訊】歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。

港股市再升十點 全日交投總值二億二千餘萬元 收盤恒生指數九一〇點八

【本報訊】港股市再升十點，全日交投總值二億二千餘萬元，收盤恒生指數九一〇點八。港股市再升十點，全日交投總值二億二千餘萬元，收盤恒生指數九一〇點八。港股市再升十點，全日交投總值二億二千餘萬元，收盤恒生指數九一〇點八。

進口棉紗實銷益弱 港價混亂外訂銳減

【本報訊】進口棉紗實銷益弱，港價混亂外訂銳減。進口棉紗實銷益弱，港價混亂外訂銳減。進口棉紗實銷益弱，港價混亂外訂銳減。

歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

【本報訊】歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED。歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED。歐聯財務集團(香港) INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED。

銀紙最值錢的15天 最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率

【本報訊】銀紙最值錢的15天，最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率。銀紙最值錢的15天，最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率。銀紙最值錢的15天，最穩健、最高息「熱線定期存款」特惠利率。

國際股市金融行情 一九九〇年五月十五日(星期五)

【本報訊】國際股市金融行情，一九九〇年五月十五日(星期五)。國際股市金融行情，一九九〇年五月十五日(星期五)。國際股市金融行情，一九九〇年五月十五日(星期五)。

倫敦股市(金融時報指數) 紐約股市(道瓊斯工業指數)

【本報訊】倫敦股市(金融時報指數)，紐約股市(道瓊斯工業指數)。倫敦股市(金融時報指數)，紐約股市(道瓊斯工業指數)。倫敦股市(金融時報指數)，紐約股市(道瓊斯工業指數)。

東京股市(日經指數) 香港股市(恒生指數)

【本報訊】東京股市(日經指數)，香港股市(恒生指數)。東京股市(日經指數)，香港股市(恒生指數)。東京股市(日經指數)，香港股市(恒生指數)。

金市高開低收 尾盤三〇二全日反跌十八元

【本報訊】金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。金市高開低收，尾盤三〇二全日反跌十八元。

歐洲對美融資 為助美國對抗通脹

【本報訊】歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。歐洲各國對美國融資，為助美國對抗通脹。

匯豐財務有限公司

根據本港銀行法例第三十七節之(一)公佈如下:

董事會

董事會主席: 葛約翰 J. M. Gray
 董事: 韋爾舒 T. Welsh (主席)
 董事: 辛普生 J. W. Simpson (常務董事)
 董事: 費理明 F. R. Frame
 董事: 雷興梧 P. J. Wrangham
 董事: 端納 D. F. L. Turner

董事會報告書

茲謹將截至一九七九年十二月三十一日止年度之報告及已審核賬項呈覽閣下。

業務: 本公司及附屬公司之主要業務為從事銀行業務, 抵押貸款及租賃業務。
 賬項: 本公司及集團截至一九七九年十二月三十一日止年度之溢利及於該日之財務狀況列於本賬項之內。
 中期股息: 每股港幣二百五十元及每股港幣四百七十五元, 先後於一九七九年七月十二日及一九七九年十二月三十一日派發。
 董事會不建議派發截至一九七九年十二月三十一日止年度之末期股息。
 固定資產: 固定資產之變動情形, 見於賬項附註七。

董事: 本財政年度內之董事成員如下:
 韋爾舒 T. W. Simpson (主席) 於一九七九年八月一日辭職。
 辛普生 J. W. Simpson (常務董事)
 費理明 F. R. Frame 於一九七九年八月一日受任, 並於一九七九年十二月三十一日辭職。
 葛約翰 J. M. Gray 於一九七九年七月十九日受任。
 雷興梧 P. J. Wrangham 於一九七九年七月十九日辭職。
 端納 D. F. L. Turner 於一九七九年七月十九日受任。

在本年內, 葛約翰於受任董事之前, 與麥克(A.A. Mack) 皆任暫代董事之職。
 根據公司組織章程第八十條之規定, 雷興梧及辛普生兩位董事輪值退任, 但依章程條退任。本公司於本年結算時或年中任何時間, 並無訂立可使董事獲得重大利益之重要合約。
 本公司於本年結算時並無參與任何安排使本公司董事得從本公司或其他公司購置股份或債券而獲得利益。
 股本: 為求擴大本公司之資本基礎, 本公司於本年內增發每股港幣一千元之新股七萬股以增加本公司之法定股本, 增發之新股其中三萬股按面值發行收取現金而四萬股則按每股照面值加溢價港幣一千元發行收取現金。增發之股份與原有之股份享受相同利益。
 稅務: 華英城匯豐公司任滿告退, 但依章程條退任。

承董事局命
 韋爾舒

香港一九八〇年三月十日

綜合資產負債表

一九七九年十二月三十一日

(港元計算)

附註	一九七九年	一九七八年
流動資產		
庫存現金	\$ 104,378	\$ 43,218
集團公司結欠	\$ 858,898,984	\$ 81,903,995
應收賬項	\$ 8,775,908	\$ 492,585
抵押、租賃及其他合約應收款項	\$ 867,779,270	\$ 82,439,798
上市證券投資	\$ 1,124,280,048	\$ 516,790,461
非上市證券投資, 照成本	\$ 25,641,000	\$ 25,641,000
固定資產	\$ 7,475,000	\$ 9,950,000
減: 結欠集團公司	\$ 216,201	\$ 216,201
定期存款及其他負債, 包括或有負債準備	\$ 22,025,391,519	\$ 23,821,259
減: 附屬公司少數股東權益	\$ 75,360,292	\$ 143,158,554
代表:		
股本	\$ 1,813,082,028	\$ 466,588,132
註冊發行及實收	\$ 1,888,442,320	\$ 609,741,686
八萬股, 每股一千元	\$ 136,949,199	\$ 25,079,573
股份溢價	\$ 1,430,130	\$ 1,412,253
普通公積	\$ 135,519,069	\$ 23,667,320
損益賬		

葛約翰 董事
 辛普生 常務董事

賬項附註為此賬之一部份

綜合損益計算書

一九七九年十二月三十一日

(港元計算)

附註	一九七九年	一九七八年
集團是年度除稅後溢利	\$ 31,408,629	\$ 19,538,490
屬於少數股東之溢利	\$ 556,880	\$ 689,888
上年度結存	\$ 30,851,749	\$ 18,843,602
可資分配之數	\$ 2,667,320	\$ 1,823,718
已派股息	\$ 33,519,069	\$ 20,667,320
於一九七九年七月十二日已派	\$ 10,000,000	\$ 18,000,000
第一次中期股息, 每股二百五十元	\$ 19,000,000	\$ 18,000,000
於一九七九年十二月三十一日已派	\$ 29,000,000	\$ 18,000,000
第二次中期股息, 每股四百七十五元		
結餘轉入下年度	\$ 4,519,069	\$ 2,667,320

賬項附註為此賬之一部份

賬項附註

(港元計算)

- 會計政策
 - 綜合基礎
 綜合賬項包括匯豐財務有限公司及附屬公司編製至一九七九年十二月三十一日已審核之賬項。
 - 租賃收購
 集團根據「規則七十八」之標準, 按照租賃合約之期限, 攤銷租賃收購之溢利。
 - 固定資產
 由一九七九年一月一日起, 固定資產之折舊, 按資產之估計可用年期為五年, 每年平均計算, 以往, 固定資產於購入之年度內, 其成本即予全部攤銷。
 - 結賬準備
 凡經董事會認為結賬之客戶欠款即設結賬準備, 此外, 一項普通準備金亦已設置備沖結賬之用, 此項準備金係由資產負債表內「抵押、租賃及其他合約應收款項」項下扣除。
- 除稅後溢利
 是年除稅後溢利, 於扣除按應課稅溢利乘以百分之十七稅率, 而作出之稅項準備, 及下列各項後列賬:

公司	一九七九年	一九七八年
核數師費	\$ 40,732	\$ 38,066
折舊	\$ 44,772	\$ 15,782
	\$ 85,504	\$ 53,848
- 董事酬金
 根據公司法例第一六一節規定, 董事酬金列報如下:

公司	一九七九年	一九七八年
公費	\$ 5,000	\$ 5,000
其他酬金	\$ 374,543	\$ 352,096
	\$ 379,543	\$ 357,096
- 集團公司結欠

公司	一九七九年	一九七八年
存香港上海滙豐銀行現款	\$ 181,780,325	\$ 41,965,962
存同母系附屬公司款項	\$ 41,965,962	\$ 858,898,984
	\$ 181,780,325	\$ 81,903,995

 包括於「抵押、租賃及其他合約應收款項」內有一項 \$8,274,388 元之數, (一九七八年為 \$6,694,000 元) 為香港上海滙豐銀行結欠集團者。
- 上市證券投資
 在香港認可證券交易所報價之上市證券皆照成本列賬, 於一九七八年十二月三十一日及一九七九年十二月三十一日, 此等證券之市價為 \$25,770,500 元。

資產負債表

一九七九年十二月三十一日

(港元計算)

附註	一九七九年	一九七八年
流動資產		
庫存現金	\$ 44,378	\$ 29,718
集團公司結欠	\$ 181,780,325	\$ 41,965,962
附屬公司結欠	\$ 10,000,000	\$ 10,000,000
應收賬項	\$ 6,604,394	\$ 305,542
抵押、租賃及其他合約應收款項	\$ 198,429,037	\$ 42,301,222
上市證券投資	\$ 537,986,085	\$ 253,352,116
非上市證券投資, 照成本	\$ 25,641,000	\$ 25,641,000
附屬公司投資	\$ 2,475,000	\$ 4,950,000
固定資產	\$ 121,402,531	\$ 6,402,531
減: 結欠集團公司	\$ 181,237	\$ 181,237
定期存款及其他負債包括或有負債準備	\$ 886,114,950	\$ 332,646,869
減: 結欠集團公司	\$ 75,198,801	\$ 75,198,801
結欠附屬公司	\$ 501,000,000	\$ 501,000,000
定期存款及其他負債包括或有負債準備	\$ 251,223,157	\$ 235,230,051
代表:		
股本	\$ 752,223,157	\$ 310,428,852
註冊、發行及實收	\$ 133,891,793	\$ 22,218,017
八萬股, 每股一千元		
股份溢價	\$ 80,000,000	\$ 10,000,000
普通公積	\$ 40,000,000	\$ 11,000,000
損益賬	\$ 11,000,000	\$ 11,000,000
	\$ 2,891,793	\$ 1,218,017
	\$ 188,891,793	\$ 22,218,017

葛約翰 董事
 辛普生 常務董事

賬項附註為此賬之一部份

損益計算書

一九七九年十二月三十一日

(港元計算)

附註	一九七九年	一九七八年
是年度除稅後溢利	\$ 30,851,749	\$ 18,843,602
上年度結存	\$ 1,218,017	\$ 689,888
可資分配之數	\$ 31,891,793	\$ 19,218,017
已派股息		
於一九七九年七月十二日已派第一次	\$ 10,000,000	\$ 18,000,000
中期股息每股二百五十元		
於一九七九年十二月三十一日已派第二次	\$ 19,000,000	\$ 18,000,000
中期股息每股四百七十五元	\$ 29,000,000	\$ 18,000,000
結餘轉入下年度	\$ 2,891,793	\$ 1,218,017

賬項附註為此賬之一部份

核數師致匯豐財務有限公司股東報告書

依本核數師意見, 匯豐財務有限公司及其集團之賬項, 均符合公司條例適用於銀行之規定, 基於此原則, 足以顯示在一九七九年十二月三十一日匯豐財務有限公司及其集團真實合理之財務狀況, 及結至該日止全年度之溢利。

華英城匯豐公司
 特許會計師
 香港執業會計師

香港一九八〇年三月十日

- 附屬公司投資

一九七九年	一九七八年
非上市股份, 一九七九年一月一日成本	\$ 6,402,531
是年內發出股份之成本	\$ 115,000,000
非上市股份, 一九七九年十二月三十一日成本	\$ 121,402,531

 附屬公司均在香港註冊成立, 其詳細資料如下:

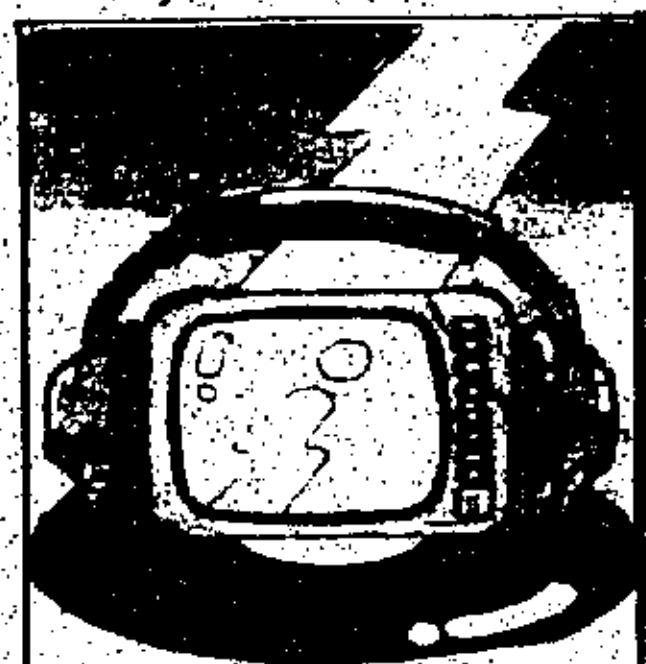
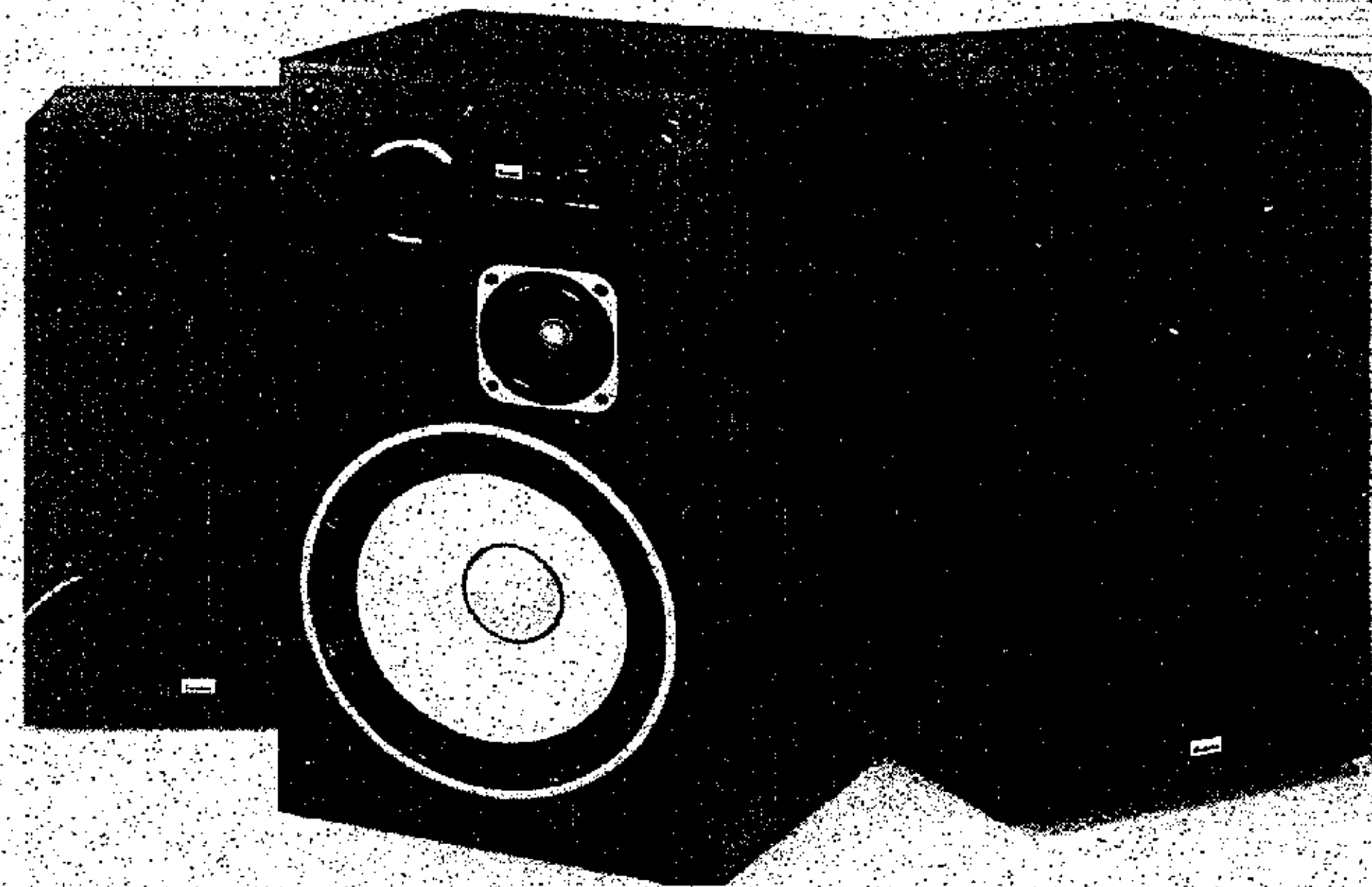
公司名稱	本公司持有股份	百分比
匯豐投資財務有限公司	100%	
華源有限公司	51%	

 於一九七九年十二月三十一日, 有一項可能發生之債務為投資於華源有限公司已認未繳之股本, 共 \$37,469 元 (一九七八年為 \$37,469 元)。
- 固定資產
 辦事處傢俬, 設備及機器:

公司	一九七九年	一九七八年
成本	\$ 518,591	\$ 524,075
減: 折舊	\$ 226,009	\$ 271,513
於一九七九年十二月三十一日	\$ 292,582	\$ 252,562
折舊	\$ 44,772	\$ 55,312
於一九七九年一月一日	\$ 518,591	\$ 524,075
本年提折舊	\$ 44,772	\$ 55,312
於一九七九年十二月三十一日	\$ 563,363	\$ 579,387
賬面淨值	\$ 181,237	\$ 216,201
於一九七九年十二月三十一日	\$ 181,237	\$ 216,201
於一九七八年十二月三十一日	\$ 181,237	\$ 216,201
- 結欠集團公司

公司	一九七九年	一九七八年
結欠香港上海滙豐銀行	\$ 181,780,325	\$ 41,965,962
結欠同母系附屬公司	\$ 41,965,962	\$ 858,898,984
	\$ 181,780,325	\$ 81,903,995
- 股本
 是在年內本公司增加法定股本增發新股七萬股, 每股一千元。實發股本於一九七九年三月十二日增加三萬股, 此三萬股係按照面值發行收取現金, 再於一九七九年十二月二十四日增加四萬股, 按每股溢價一千元發行。是年度內之新股與原有之股份享受相同利益。
- 最終控股公司
 董事會認為本公司之最終控股公司為香港註冊成立之香港上海滙豐銀行。

器聲揚系S水山 價售高提不而素質善改



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

本報最近專訪了山山水水音響器材公司負責人，談到該公司最近推出之S系列揚聲器，其特點是：音質優良，價格低廉，且能與多種音響器材配合使用。S系列揚聲器是由日本著名音響設計師JBL設計，其音質之優美，已獲得國際音響權威機構之肯定。S系列揚聲器之特點，可概括為：音質優良、價格低廉、使用靈活。S系列揚聲器之音質，係由JBL設計，其音質之優美，已獲得國際音響權威機構之肯定。S系列揚聲器之特點，可概括為：音質優良、價格低廉、使用靈活。

五月份室樂演奏會
由香港音樂學院主辦，五月份室樂演奏會，將於五月廿一日（星期日）晚上八時，在九龍會議中心舉行。是次演奏會之節目，包括：五月份室樂演奏會，由香港音樂學院主辦，五月份室樂演奏會，將於五月廿一日（星期日）晚上八時，在九龍會議中心舉行。是次演奏會之節目，包括：五月份室樂演奏會，由香港音樂學院主辦，五月份室樂演奏會，將於五月廿一日（星期日）晚上八時，在九龍會議中心舉行。是次演奏會之節目，包括：

呀！陳：你套嘢好聲
幾正囉！我話幾正呀！
（圖為陳百強在錄音室錄音的插圖）

謝利源

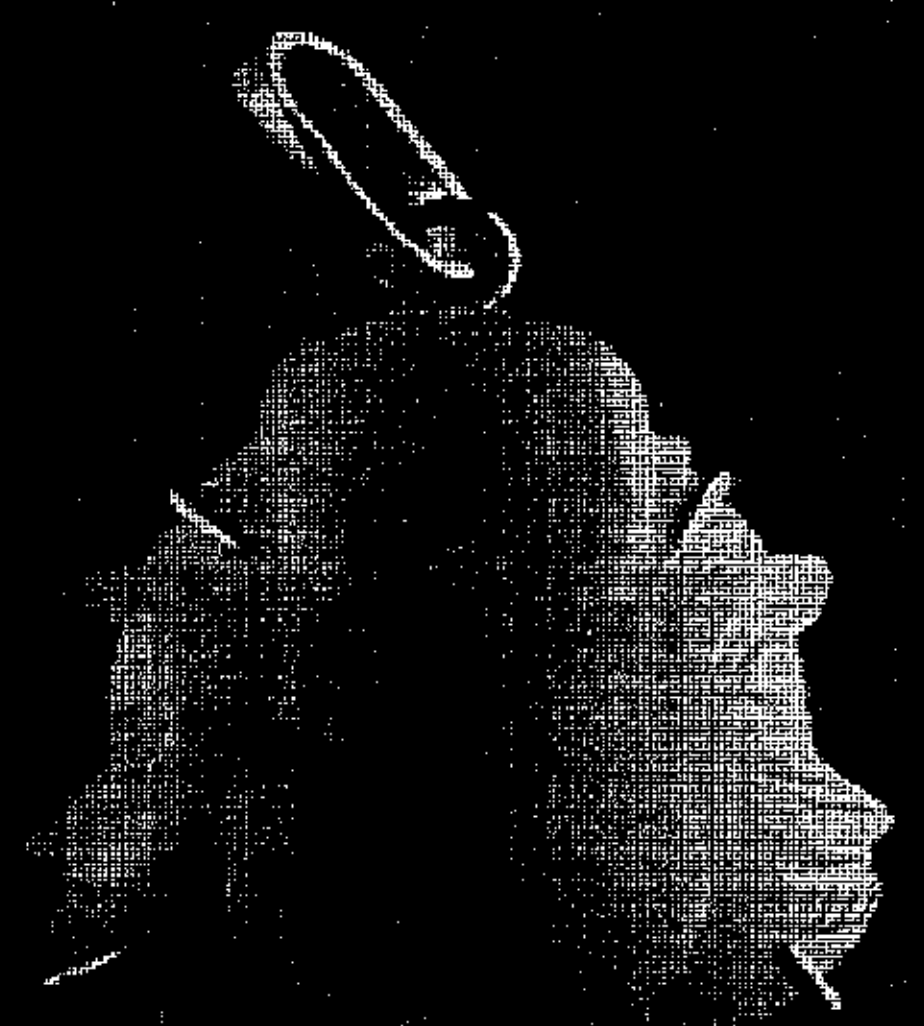
海洋中心分店開業紀念日 請食凱悅酒店自助餐

五月廿一日，是謝利源金鋪海洋中心分店開業紀念日，為了慶祝這個好日子，謝利源金鋪特別為閣下在凱悅酒店九龍廳廣設精美自助餐。凡在本星期日，到海洋中心謝利源分店珠寶自助餐，購買首飾，每件滿五百元以上，除有靚西蘭

保險有限公司一年免費保險外，並可獲得凱悅酒店自助餐券兩張，成人或兒童券任擇；滿一千元送四張，如此類推，多買多送。星期日與家人來謝利源參觀珠寶自助餐，選購心愛首飾，繼往凱悅酒店共進自助餐，確是消遣最佳節目！



慶祝浴佛節 奉送鑲金玉佛



農曆四月初八為浴佛節，又名「萬佛誕」或「佛生日」。據傳佛祖釋迦牟尼於該日誕生，生時有九龍吐水，為眾洗罪緣惡。後人為感佛恩，必於該日誠心拂拭佛像佛殿，並備八寶湯供奉進香善信。謝利源金鋪為慶祝浴佛節，特別舉行「鑲金玉佛像吊墜」大贈送。凡於去年浴佛節（即公曆一九七九年五月三日，農曆己未年四月初八）曾惠顧謝利源總店或各分店，請攜同當時發票，於本年浴佛節前後三天（即公曆一九八〇年五月廿日至廿二日），到謝利源總店或各分店，免費換取上述玉佛一個。



謝利源金鋪

作風新 字號老

總店：九龍彌敦道364-366號地下三樓 電話：3-886161-4 3-320001-6
第一分店：香港德輔道中14號A 電話：5-243986 5-243988
第二分店：九龍廣東道海洋中心212-213號 電話：3-677141-2
第三分店：香港莫基道336號 電話：5-717207-8

華僑日報五十五周年紀念徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啟者：本年六月五日，乃墨蘭會館創刊五十五週年紀念，謹照例舉行徵文、演講、(章程另訂)及綜藝比賽，各稿後均以精製治為第一。懇出如欲就流誠數者及姓名，至為切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本館酌添有所貢獻。

工人組

(一) 派遣工人工傷保險及賠償規則時時五百字。

(二) 對於目前中學辦務的意見。(一千字)

高小生組(四歲以上)

(一) 我的老師(或父母或兄弟姊妹，各擇一主題題目前益為建設工人服務地應售給各工友陳稱是作為建設工人之用。屬成文均可，但要突出其特點)。(一千五百字)

(二) 記一次愉快的經歷。(一千字)

大專生組(包括下、7)

(一) 開發大嶼山以聯誼島新界問題時增

婦女組、工人組、大專組

總冠軍三百元，冠軍二百元，

中學生組：冠軍一百元，

小學組：冠軍五十元，

小學生組：冠軍一百五十元

各組均選優獎若干個，

小學生繪畫

本港新聞

[illegible]

新昌號運入難民案續審

代表辯方律師指出
被告供詞曾被修改

(新區訊) 新昌號貨輪船主，船員及他人等被港軍謀劫案，昨晚十時許，該號客貨船駛入灣仔，一條，昨特辦臺灣地方法庭審訊，昨日控方傳召多名粵人，員出庭供述被劫案中情形。第七、第八及第九名被告供稱口供甚多，每被告供詞均一致。

大律師昨日在替第九被告陳取日供之偵緝報告中，欲將有嫌疑之口供呈報時，作出強烈反對，她所持之反辯理由是第九被告所供出之口供，並非是出於自願，而是在威迫利誘之情形下所作之供詞，並指其被誣害自由作供之警方人員表示向他們道歉。但昨日出庭之第九被告及友人則表示，最後一押解九被告者，是被巡捕水警聯同協助調查，在持械出口供之時，警方人員根本未有向他施壓。但昨日出庭之第九被告及友人則表示，最後一押解九被告者，是被巡捕水警聯同協助調查，在持械出口供之時，警方人員根本未有向他施壓。但昨日出庭之第九被告及友人則表示，最後一押解九被告者，是被巡捕水警聯同協助調查，在持械出口供之時，警方人員根本未有向他施壓。

兩名被告：(一)沙連道廿六歲，為僑伊明律店舖，兩人分別被拘於四月十四號下午，與一名女伴及一名女學生，在一保衛隊巡邏

見義勇爲合力擒賊

**房屋署兩管理員
捉賊有功獲嘉獎**

(港訊)兩名負責某為的房屋督導管理員，去年十月在何文田合力擒拿一名劫匪，最近獲頒發九龍區指揮官致函嘉獎。

該名為何文田(即的屋才陳理)，名為羅福臨。陳君擔任輔警工作已有八年，其間亦曾多次拘捕疑犯。

面談獲其中一名嫌疑判罰士司馬德已起至，們一起將一名疑犯交附近警察派出所的察員。

馬君表示：「當時很多街坊都在他們的單位出來觀看刑案。他們看對我們今天的行動表示感謝。」

三、度月足，四十八歲以上人士為新自來水；
十五歲，連輪公司股東五歲，娶成，五十七歲，翁妻繼配）；
蔡兆輝，卅八歲，七

尚有港聞消息刊在第二張第一頁

TINKERBELL NURSERY SCHOOL
仙鈴英文幼兒園招
FOR THE FUTURE OF YOUR CHILD TAKE AGT FOR HIS HENH EDUCATION! CONTACT TINKER BELL IS YOUR BEST CHOICE!
英語課程
檢定教師
冷氣設備
上午及全日班
兩歲半起
專車接送
ENGLISH CURRICULUM
QUALIFIED TEACHERS
AIR CONDITIONED
AMPHN & WHOLE DAY'S
FROM 24 YEAR OLD
TRANSPORTATION AV.
ADDRESS:
18-20 CAUSEWAY
CAUSEWAY
AUSWATERY
ZAWINGHOEY SA TEL: \$7900

地址海山街二號市上
電話：\$-790664
服務時間早上十時至下午十二時
星期日休息。
電報：\$-7950523

聯合航空
“美國內陸直航”
三藩市或洛杉磯



raynox



Raynette

「雷諾士」「靈利」

攝影器材

幸運大抽獎

得獎名單揭曉

頭獎：	譚佩君	NO. 78468
貳獎：	WONG WAI-CHEONG	NO. 73482
叁獎：	BENNY LEUNG	NO. 77533

安慰獎：

余文森 江佩芬
 阮寶珍 邝永明
 張秀眉 蘇廣龍
 陳秀珍 靖世忠

馬巧媛 冼志偉 余棟林
 黃炳文 呂國強 程秀英
 李珩珍 陳保強 梁妙基
 陳志榮 何碧珍 陳銘光

HO KWOK CHUNG
 CHEUNG KAM WO
 WONG KAM SIU
 PETER LOCKE
 TONG SOI CHAU
 R.T. PENNY
 CHAN HING LAU
 POON HONG CHI
 PATRICK YAU KONG SANG
 POON CHUN KONG
 WONG YUNG BIU

NG YUEN CHI
 PAUL LAM
 LEUNG CHI KEUNG
 ROSITA T. CHUA
 LI CHI KUEN
 LEUNG HING KONG
 LI PAK MAN
 YEUNG KIN KAI

ALAN CHEUNG
 PO-WAH-NG
 KWOK KWUN YING
 HO PUN HING
 WONG CHI TAK
 B.F. KOHERATEE
 JACK C. HANSON
 ANNIENG

得獎者將獲專函通知領獎。

出於自願。
 案中九名被告：（一）李乃濤，五十五歲，新昌號社長；（二）李桂森，六十一歲；（三）盧成，四十八歲；以上三人為新昌號股東；（四）葉錦公司，四十五歲，華聯公司股東；（五）張成，五十七歲，裕發源經；（六）蔡兆輝，卅八歲；（七）

尚有港聞消息刊在第二張第一頁

未育有報端報告，而且所有威迫和誘過第九被告，他所作之口供全部


TINKERBELL NURSERY SCHOOL
仙鈴英文幼兒園招生
 FOR THE FUTURE OF YOUR CHILD TAKE ACTION NOW
 FOR HIS (HER) SCHOOL EDUCATION (仙鈴英文的學生
 TINKER BELL IS YOUR BEST CHOICE 打下良好的根基

英語課程
 指定教師
 冷氣設備
 上午/下午及全日班
 兩歲半起
 專車接送

ENGLISH CURRICULUM
 QUALIFIED TEACHERS
 AIR-CONDITIONED
 AM/PM & WHOLE DAY SESSIONS
 FROM 2½ YEAR OLD
 TRANSPORTATION AVAILABLE

校址：新加坡坡底一號門牌
 電話：5-750042
 校址：上列地址110-122號
 電話：二一四
 校址：5-750053

ADDRESS
 110-122 CAUSEWAY RD., #F
 TINKERBELL NURSERY SCHOOL
 CAUSEWAY WAY
 TEL: 750053
 2, RAFFLES RD., #F
 HAPPY VALLEY
 TEL: 5-750042

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

**一幅官地
公開招投**

地點：	九龍彌光街
地段：	新九龍內地段第五七八號
面積：	約五百三十平方米
用途：	限作汽車加油站用途

截標日期：一九八〇年六月二十日
中午十二時正

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處



聯合航空

“美國內陸直航機票”

三藩市或洛杉磯飛紐約

US\$ 180.56

無須預先訂位或購票

- 每天有18次班機直飛紐約
- 詳情請向各大旅行社或聯合航空查詢

三藩市 洛杉磯 紐約

UNITED

全美最大的航空公司

聯合航空

地址：香港雪廠街2號，聖佐治大廈3樓

圖則如有更改，恕不另行通知。

[illegible]

華僑日報讀者七海旅行團

東南亞遊覽團

精選行程 節目創新 食宿一流 超值享受

台灣

9天豪華團 \$1950

- 住宿台北圓山等一流大酒店
- 遍遊台北、花蓮、台中、台南、高雄、阿里山、日月潭、山、東京。
- 多晚夜總會，節目豐富，超值享受。

9天環島 (逢星期六)

8天環島 (逢星期日)

4天台北 (每天出發)

\$1190

暑期酬賓團

6月4、28日

7月12、26日

8月2、16日

菲律賓

7天豪華團 \$1680

- 住宿五星級豪華大酒店
- 乘豪華遊艇賞日落美景
- 享受多晚不同情調夜總會
- 遍遊馬尼拉、碧湖、艾蘭地、百勝雅、火山園、極品樂園。

出發日期：

5月

17, 20, 23, 26, 29

6月7, 14, 21, 28

日本

7天本州豪華團 \$3500

- 行遊包括：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、富士山、東京。

出發日期：5月24, 31

6月7, 14, 21, 28

7天南北九州團 \$3500

- 遍遊：福岡、熊本、別府、宮崎、鹿兒島。

5月17, 31

6月14, 28

泰國

6天豪華團 \$1820

7天豪華團 \$1950

- 遍遊曼谷、古城、鱷魚潭、蘇仙樂園、玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島、清邁等

6月17, 24, 31

6月7, 14, 21, 28

馬星泰

12天豪華團 \$3390

- 住宿總統、雙門、海晏等一流大酒店
- 遍遊檳城、吉隆坡、雙頂高原、新加坡、曼谷、芭堤雅

8天馬星遊 \$2750

出發日期：5月17, 24, 31

6月7, 14, 21, 28

韓國

4天豪華團 \$1990

5天豪華團 \$2290

- 住宿漢城最豪華之巴爾沙大酒店，及華克山莊喜來登大酒店。
- 日本、九州、福岡市、漢城、華克山莊、板門店。

出發日期：

5月17, 24, 31

6月7, 14, 21, 28

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137(四線)

[illegible]

本港新聞

疏導天后廟期間交通 西貢地區交通 當局有新安排

【本報訊】為配合天后廟期間交通疏導，西貢地區交通當局，將於六月十八日，即農曆五月初三日，實施下列交通措施：

(一)位於天后廟及公廟以東之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(二)位於天后廟與公廟之間之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(三)位於天后廟以西之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(四)位於天后廟以南之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(五)位於天后廟以北之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(六)位於天后廟以南之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(七)位於天后廟以北之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(八)位於天后廟以南之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(九)位於天后廟以北之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

(十)位於天后廟以南之「廣安街」，將由上午九時至下午六時，實施封閉交通，禁止車輛通行。

國際女歌星葉麗儀 十九晚起演唱海城

【本報訊】國際女歌星葉麗儀，將於本月十九晚起，在海城演唱。葉麗儀是台灣著名女歌星，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。她此次來港演出，將為觀眾帶來多首膾炙人口的歌曲。

加邦共和國委林漢中 出任駐港名譽副領事

【本報訊】加邦共和國委林漢中，已獲任命為駐港名譽副領事。林漢中曾任加邦共和國駐港領事，對香港事務有深入了解。此次出任名譽副領事，將繼續為促進加邦與香港的友好關係做出貢獻。

海外信託銀行 業務拓展國際化 斯里蘭卡設分行

【本報訊】海外信託銀行，為擴展其國際業務，已決定在斯里蘭卡設立分行。該行表示，斯里蘭卡是一個具有巨大發展潛力的市場，設立分行將有助於該行更好地服務當地的客戶，並促進其國際化發展。

遊新加坡登花葩山 全城美景飽覽無遺

【本報訊】新加坡旅遊局宣佈，將於本月舉辦「遊新加坡登花葩山」活動。參加者將有機會登上花葩山，俯瞰新加坡的全城美景。活動旨在推廣新加坡的自然風光和旅遊資源，吸引更多遊客前來參觀。

象棋公開埠際代表 選拔賽晉級階段

【本報訊】象棋公開埠際代表選拔賽，目前已進入晉級階段。參賽選手們在比賽中表現出色，競爭激烈。主辦單位表示，將根據比賽成績，選出代表參加埠際賽的選手。

狄龍公司繼「性奇觀」後又一驚世駭俗之作

【本報訊】狄龍公司繼其驚世駭俗之作「性奇觀」後，又推出了一部同樣令人震撼的新片。該片在國際影壇引起了廣泛關注，並獲得了多項大獎。狄龍公司表示，他們將繼續推出更多具有挑戰性的作品。

26個字典研究 26種演出

【本報訊】一項名為「26個字典研究」的演出，將於本月在多間戲院上映。該演出由多位知名演員參與，內容豐富，引人入勝。觀眾可以通過這部作品，深入了解字典的奧秘。

26個字典研究 26種演出

【本報訊】「26個字典研究」演出，將於本月在多間戲院上映。該演出由多位知名演員參與，內容豐富，引人入勝。觀眾可以通過這部作品，深入了解字典的奧秘。

普慶 今天五場盛大獻映

請早訂座
普慶明天加午夜場
傑作！

「偷冤家」
「情家編導」
「原班馬度」
「傑作！」

喜劇絕案
比倫到亞
妙案拍案
叫絕愛劇



THE GRADUATE
傑作！

LOST AND FOUND
題材更
現實！
笑料更
豐富！

風流才子
佐治薛高
兩屆金像影后
格蓮黛積遜
又一合作結晶
梅榮法蘭蘭編導製！



全部七色彩麗
Columbia Pictures

明天五場盛大獻映

金像大導演 聯美公司
米高尼 畢世曠目
克尼尼 畢世曠目
代表作 教育巨片

THE GRADUATE
傑作！



生業畢
傑作！

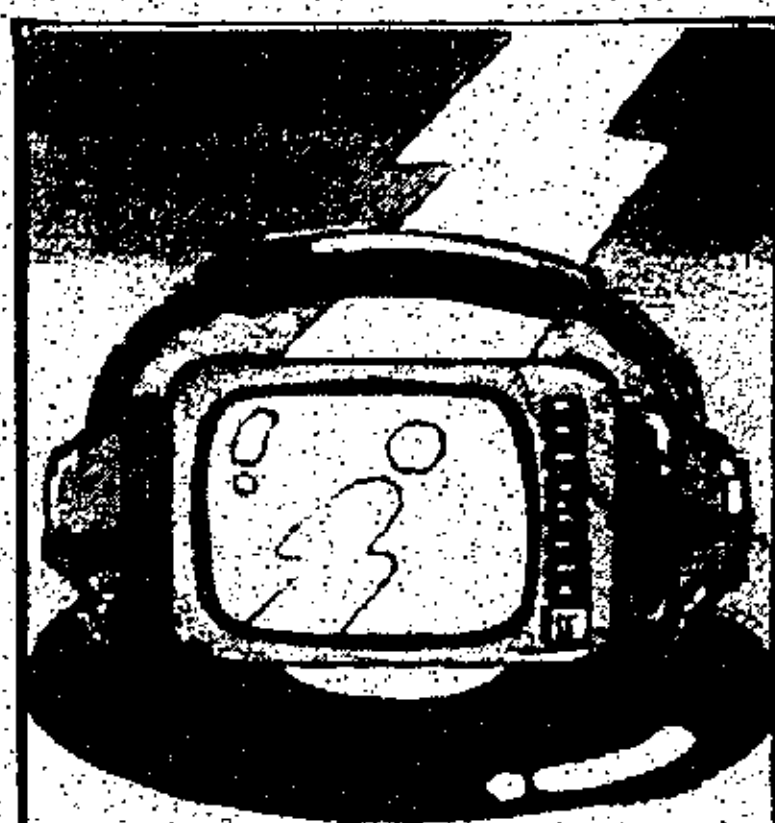
曼夫荷汀斯德
傑作！

羅絲。蓮
傑作！



狄龍國際電影公司 榮譽發行
DELOU INTERNATIONAL FILM CORPORATION

討論唱盤的驅動電動機



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

[illegible][illegible]

寶樂聲牌音响中巨獎
獎品三百份
總值十八萬

五月一日至七月底，現金或分期購買Technics音响，每滿
 先付五百元，請即向經銷商領
 取抽獎券一張，多買多送

樂聲牌三合一立體聲音响組
 合，集錄音、唱片、收音性
 能為一體，具重大教育性意
 義，價格廉宜，稅率與手提
 卡式收音機一樣，但性能何
 止高出十倍！回鄉携贈親友
 實為最佳選擇。

樂聲牌廣州維修服務中心

地址：廣州市人民南路111號地下
 服務時間：星期一至六 上午九時至
 中午十二時 下午一時至五時
 星期日休息

FM/AM/SW (SW 收音)

[illegible]

• 24瓦大功率輸出
 • 高低音獨立控制
 • 自動回聲唱盤，避震頭唱頭
 • 油壓卡式錄音座
 • 二路分音揚聲器一對

SG-1800P 三合一

• FM/AM/SW./SW.
 • 四波段收音
 • 24瓦功率輸出
 • 獨立高低音控制
 • 油壓卡式錄音座
 • 二路分音揚聲器一對

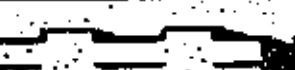
SG-1800 二合一

[illegible]

一體三位收音播錄 樂於教寓親鄉贈

「歌壇之寶」，作爲「克格勃」反響曲，獲得「克格勃」之五首名曲，美雅度無雙。徐美芬曾獨唱四齣歌劇中之五首，計有美國作曲家格拉斯、莫之歌劇「杜絲歌謠」中「門」，受諾蒂華歌劇「雲霧」中「蒙妮卡」和「法比」，重唱「杜絲歌謠」之塞達。其中「杜絲歌謠」是以十九世紀美、英、法、德、美，在香港乃屬首次演唱。「雲霧」則由徐女士與意大利歌劇演員，難度頗高，徐女士以善於詮釋難度高，爲高人所滿意。

徐美芬醫院攻讀護士學位後，繼續在芝加哥之紐約深邊醫院工作，曾當電台及電視歌演唱，並在歌劇、輕歌劇、劇的演出



香港華商旅遊協會
贊助

華商精選旅行團

會址：香港德輔道中106-108號
鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

3-302251
5-249159

假期

全台灣

0 - \$1550 - \$2190

麗晶斯大廈 1205-7室
35號商業大廈 505室

香港觀光

THE WONDERLAND
3-7210361

清邁·曼谷七天團 \$2150 逢星
台灣豪華七天團 \$1880 逢星
馬星泰九天團 \$2890 逢星

免費代辦各國簽證·各地廉價機票

觀光旅遊·服務一流

九龍尖沙咀彌敦道88號1樓F


怡安 旅遊貿易有限公司
 5-254431-6 3-886353
 (6 線) 3-886356

台灣環島遊
 行程創新、專業領隊、六月初開始、報名從速
 航遊：阿里山墾丁、四寮溪、溪頭、六福村、中正紀念堂
九天團 \$1998 逢星期六出發
包括費 **七天團 \$1798** 逢星期一出發
 中環德劇與銀行大廈1701室
 彌敦道636號銀行中心716室

國聯 旅遊有限公司
5-230407-8 5-254663

菲航假期 逢週二、三、四、六出發
五天 \$1320 六天 \$1530 七天 \$1630
曼谷 芭堤雅 桂河橋 六天 \$1760
逢週二、四、六、日出發
台北四天自由團
台北來回機票+十酒店+早餐
十機場接送=HK\$990
全台灣豪華遊 七天 \$1790 八天 \$1890
香港中環萬宜大廈520室

<p>太平</p> <p>3-660996 3-676493</p> <p>3-660999 3-660679</p>	<p>捷安</p>	<p>泰國清邁</p> <p>出發：曼谷</p> <p>過遊：清邁、芭達雅</p>
		<p>日本</p> <p>早機去，晚機返</p> <p>5月15日 6月28日 7月24, 26, 31日</p> <p>六天 \$2790 八天 \$3190</p> <p>暑假青年特價團 \$2490</p> <p>日本分社：東京都目黑區下目黒5丁目34番16號</p> <p>總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室</p>

運

5-431361
5-431362

八天遊 \$ 2050

曼谷、住宿豪華大酒店

豪華團

0 九元 \$ 1990

晚夜總會、內陸機

豪華旅遊馬

16-20號至德大屋72室

環通

WONG'S TOUR H.
旅行 5-765017 (兩
社 5-776685

台北四天 \$ 980

台灣七天 \$ 1888	泰國七天 \$
馬星六天 \$ 2300	馬星 泰 \$
韓日七天 \$ 3288	夏成 夷 \$
韓國四天 \$ 1988	菲律 賓 \$

特平歐美機票、各地簽證、代辦工廠、社團

優悠旅行團香港報名處假日 2 至

銅鑼灣怡和街9號華士商場大廈1407室豪華戲院

中華民國觀光局審定
台北市
甲種(國際)旅行社聯營

康年

是北京天壇??
是台灣 的珊瑚潭景!

潭畔天壇

旅團總匯 * 天天出發
歡迎同業指揮 * 招收散客 *

香港辦事處：大道中14號大夏行1001室 (電梯接10)
5.257148-9-0 5.224765夜線 5.870757

金城 5-228814 228875 240017
3-668695 3-670211

本公司每月均舉辦
台灣阿里山環島團
日本九州遊覽團
日本本州遊覽團
韓國日本觀光團
星馬泰聯遊覽團
菲律賓觀光團
美國加拿大觀光團
香港中環大酒道高第大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻猷大廈221室

<h1>利安</h1> <p>JAL HOLIDAYS 日航假期</p>  <p>香港干諾道中140至141號 陸山大廈地下</p>	<p>旅遊有限公司</p> <p>5-434008 5-450143 5-456232 5-437058</p>	<p>本州七天</p> <p>\$ 3630</p> <p>九州七天</p> <p>\$ 3630</p>	<h1>佳麗安</h1> <p>日本大阪 曼谷 星期一 台灣 星期二 菲律賓 星期三 新航 星期四 美空 星期五 德意志 星期六</p>
---	--	---	--

CARRY ON TRAVEL
旅運有限公司
 5-254549-0 5-241845

捷威

八天豪華遊 \$3180
 早機去，晚機返，行程足八天
 大超級豪華團 \$2290
 曼谷住大都會酒店
 動物園七天豪華遊 \$1990
 再入大洲各遊 \$140
 六天豪華團 \$1550
 飛美(多晚的士約格)
 九天探親團 \$498
 機票、代辦各國簽證旅遊
 和大廈 4字全房(吳冠英)主理

台灣豪華團

逢星期一、六、日出發	四天 \$138 五天 \$188 七天 \$208
曼谷 芭 邑 檳城 泗水 日惹 泗水 日惹 泗水 日惹	七天 \$188
逢星期日出發	

菲律賓

菲航 宿 宿 宿 宿 宿 宿 宿 宿 宿 宿	六天 \$178
逢星期一、六、日出發	

日本本州 九州

香港皇后大道中41-47號聯成大廈4C 九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804C	逢星期 四天 \$138 五天 \$188 七天 \$208
--	---

永安	總計	5-256243-8
	銷場	5-774779
	公銷場	5-634447
	旺角	3-846484
日本洲八天葦蓋園	\$ 3580	豐隆號
日本九州本洲八天葦蓋園	\$ 3780	豐隆號
韓國日本本洲八天葦蓋園	\$ 4180	豐隆號
台灣嶺南八天葦蓋園	\$ 2130	逢星期六出發
菲律賓嶺南七天葦蓋園	\$ 1790	逢星期六出發
曼谷色拉雅七天葦蓋園	\$ 1850	逢星期六、五出發
馬尼拉七天葦蓋園	\$ 3780	\$ 3780
暹羅十四天葦蓋園	\$ 3200	逢星期六
歐洲八國十五天葦蓋園	\$ 9280	逢星期六

美和		5-237184-6
		代理航空公司機票
日	本八天 \$3180	星印尼八天 \$2990
韓	國四天 \$1990	泰國六天 \$1850
韓	日七天 \$3330	星馬泰十二天 \$3390
台	灣七天 \$1990	夏威夷七天 \$3490
台	灣九天 \$2190	夏威夷蜜月團 \$9990
菲律賓	賓六天 \$1550	美洲西岸九天 \$4989

香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室
 九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

金門旅遊

3-319151-3

百

代辦各國簽證及各地旅行團

平價機票

旺角登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室

台灣亞里山
九天 \$ 2150
菲律賓七天
日本本州七天
韓國七天
馬星泰十一
曼谷芭堤雅
九龍旺角彌敦道

3-320340 3-320349	寶通旅運	3-965097 3-969861
烏豪華遊 週六、日 七天 \$1950 一出發 日遊 \$1690 豪華遊 \$3180 華遊 \$3330 豪華遊 \$3590 七天遊 \$1850	星馬泰 十二天 \$3390 逢週三、日出發 美國西岸 五天 \$4989 五馬泰牌	台灣豪華 九天 \$2000 逢週六出發 韓國豪華 四天 \$1900 逢週六出發
特快台証130 泰証100 廉價機票 旺角彌敦道六五五號胡社生行141		

漢誠

3-883071 5-438221
3-889734 5-438231

觀雲海日出、湯浸溫泉浴
 五天 \$1390 七天 \$1610 九天 \$1790
 住圓山、芝麻坡、系蘭頓、內陸機。出發：逢星期日

曼谷、芭堤雅 **星馬雲頂高原**
 七天 \$1840 八天 \$2750
 逢星期六、日 出發：逢星期二、日

九龍旺角康創興大廈415室(接3)
香港中環李實禧大廈512室

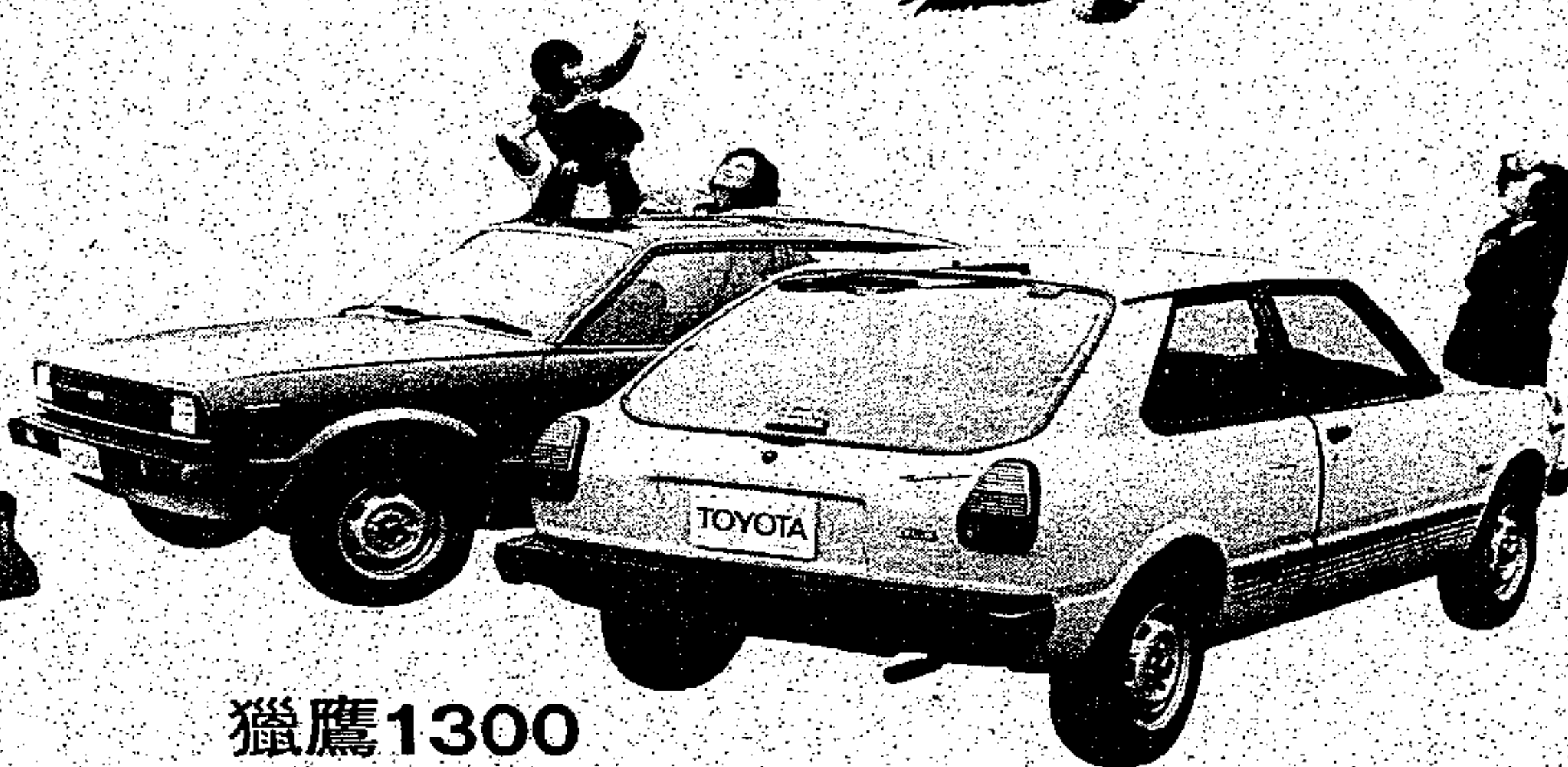
豐田一家親 滿足百樣人



小福星1000/1200

小巧經濟的家庭房車

輕巧靈活的豐田小福星，不但定價相宜，而且特別慳油，最符合家庭經濟原則。備有1000cc三門房車、五門房車、五門旅行車及1200cc豪華五門房車。售價由HK \$24,950起



獵鷹1300

夠勁夠欸的前輪推動跑車

豐田獵鷹配備1300cc頂凸軸引擎，齒板與齒輪轉向系統，先進安全設備，並經防銹處理，物超其值。備有四門房車及三門掀背式，並有手動或自動波可供選擇。售價由HK \$28,950起



Corolla 1300

素負盛名 精益求精

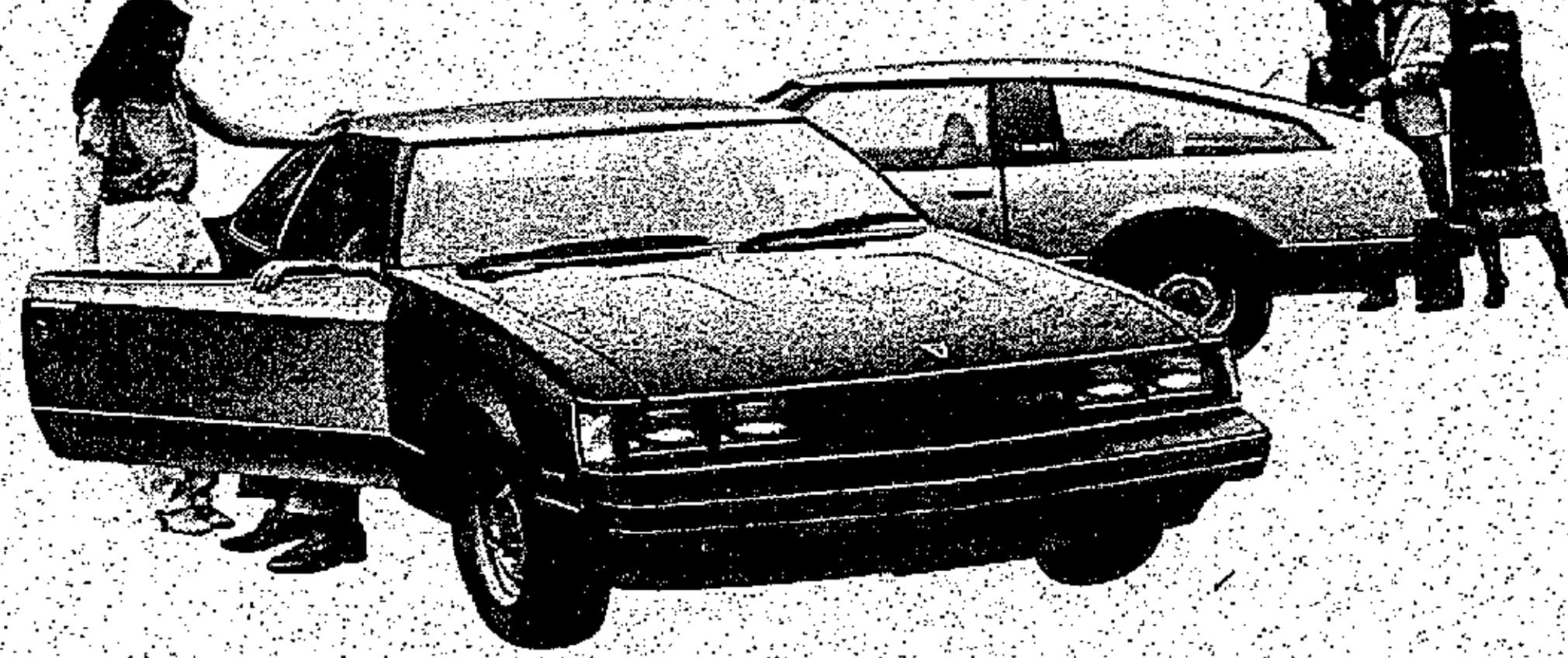
舉世歡迎的Corolla，現在更精益求精，作現代化改進，更臻完美。經濟可靠，欸式優美的1300cc Corolla，備有四門房車、四門豪華型及五門旅行車。售價由HK \$27,950起



Corolla 1600

超級性能 中等售價

Corolla 1600採用氣流式綫條設計，外型更悅目，馬力更強勁。有1600cc三門轎跑車及三門掀背式。售價由HK \$33,500起



Celica 1600/2000

動力與速度的組合

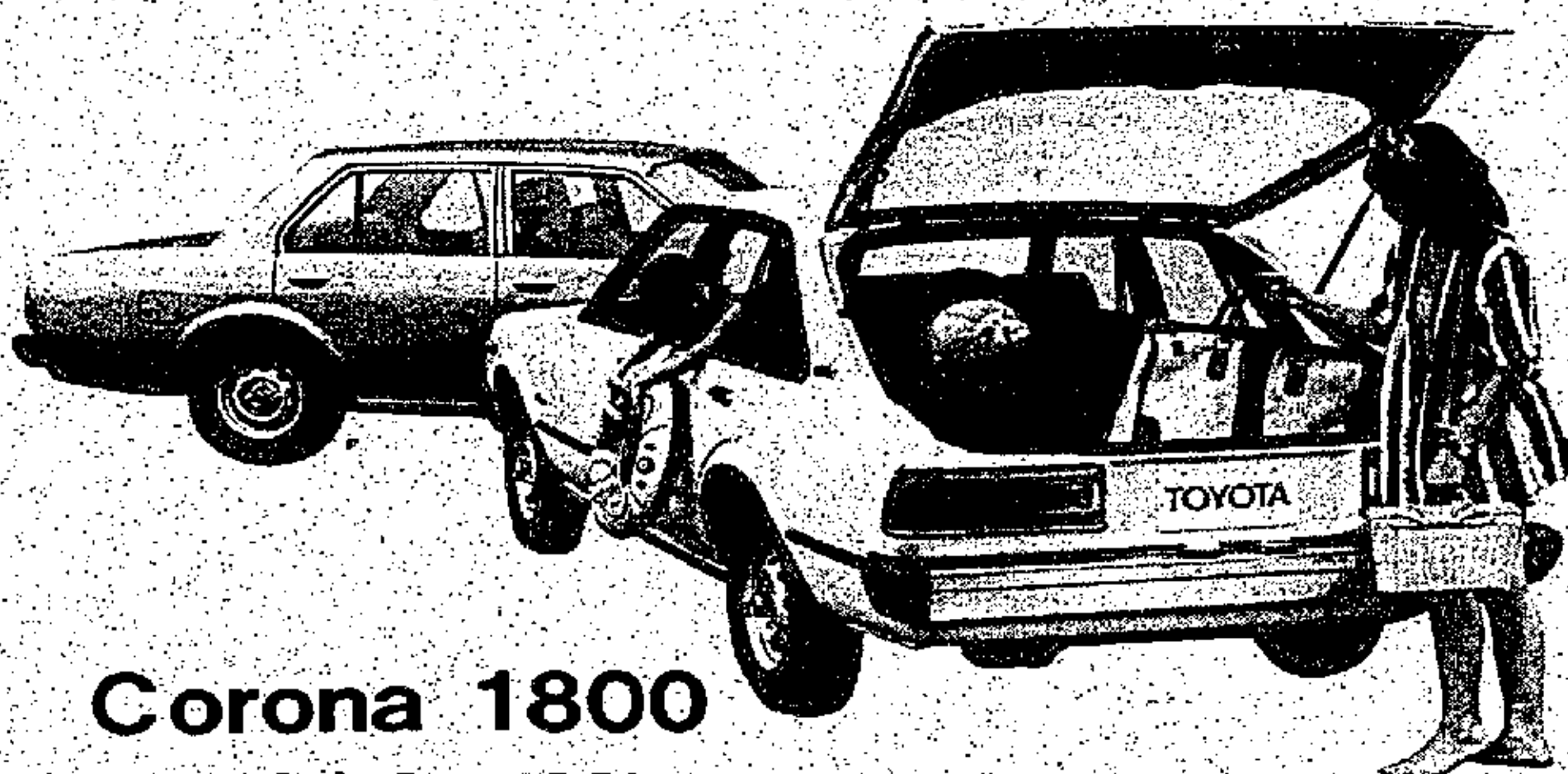
Celica揉合跑車一切優點，歷年來不斷締造輝煌的賽車成績，譽滿車壇。所以，成為全世界最暢銷的跑車。備有三欸引擎及波箱，1600cc及2000cc轎跑車及掀背式。售價由HK \$41,950起



Carina Sports 1600

兼具房車之美及跑車之勁

Carina既有高雅大方的家庭房車外型，又配有1600cc Celica引擎，使你可以享受房車及跑車雙重樂趣。備有四門手動波、四門自動波及五門旅行車。售價由HK \$34,600起



Corona 1800

特別為安全而設計

特別安全的Corona 1800，設備豪華，馬力強勁。備有四門手動或自動波豪華房車、五門手動波旅行車及五門手動波或自動波掀背式。售價由HK \$36,600起



Cressida 2000

2000c.c.引擎強而有勁

Cressida裝配2000cc凸輪軸引擎，加速快，馬力強，平路斜坡，亦可飛馳自如。備有四門自動或手動波豪華房車及旅行車，GL型自動波可供選擇。售價由HK \$41,950起



皇冠2800

最豪華的座駕享受

豪華大房車的精美設備，豐田皇冠樣樣講究，例如電子燃料注射系統、四速全自動波、電動車窗、動力輔助轉向系統、四聲道音響設備、華麗座椅等，均極盡豪華。備有2800cc超級豪華型及皇室型可供選擇。售價由HK \$79,950起

TOYOTA



皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：鯉魚涌英皇道1063號 電話：5-622226，香港分行：伊利沙伯大廈 5-7950001，蘭芳道 5-778966，淺水灣 5-920955，九龍分行：馬頭圍道 3-010102，太平道 3-041194，荔枝角道 3-7440110，元朗 12-771453，葵涌葵榮道40-44號 12-276411，澳門代理：荷蘭園大馬路 88100

伊美利空運業績佳
收入每五年增一倍

應付日益增大競爭情勢



配合開辦哈理法斯新航綫

建航機維修設

訊)加拿大太
公司爲擴充多
機維修設施，
新建築物定一九八
二年初落成，以應付擴
大維修航機工作的需要
現代橋上
日離去，

一千五百萬加在多倫多機場新的飛機庫。

太航加拿大東
柯頓稱：該座
用鋼材來蓋建
多至哈里法斯的新航綫
。加太航在多倫多還包
希望（下
週四）

物，並訂
萊梅、
及其他旅遊勝地。（澄
加勒比海、拉斯維加斯
機行美國佛羅里達州、
積是二百四十
百英尺之座落
多倫多航機調
海濱。

ORIENTAL
(由印度)
廿六日發

管制噪音廢氣

[illegible]

修飾。
並未有何法
國航空公司飛
及非生物，余
將更進一步糾起在今年
二月中提出的航空安全
及噪音管制動議。
而飛幾非生物的條

例是專門爲了管制舊的飛機如波音七〇七，D C 8等而設。

門總統下週返美

新雪梨將放依力

船務公司

號貨價輪，訂
起落貨物，訂下週二
（廿二）由美
（二十）啓程，赴返曼谷。

新興行船務有限公司代理之新雪梨 (ZIM SYDNEY) 號貨輪

銀行有限公司代
理美 (BULSO
，訂於下週三(廿一)
由澳洲駛抵本港。寄碇

陸郵興島陸輪利
海港新香海美百保
日華泛港日日日港華
郵林洋郵郵郵郵櫃林

廿五	廿六	廿七	廿八	廿九	三十	三十一	三十二	三十三	三十四	三十五	三十六	三十七	三十八	三十九	四十	四十一	四十二	四十三	四十四	四十五	四十六	四十七	四十八	四十九	五十	五十一	五十二	五十三	五十四	五十五	五十六	五十七	五十八	五十九	六十	六十一	六十二	六十三	六十四	六十五	六十六	六十七	六十八	六十九	七十	七十一	七十二	七十三	七十四	七十五	七十六	七十七	七十八	七十九	八十	八十一	八十二	八十三	八十四	八十五	八十六	八十七	八十八	八十九	九十	九十一	九十二	九十三	九十四	九十五	九十六	九十七	九十八	九十九	一百
----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

國
美國
各杉磯紐
美國
美國
美國
美國
達
地中海
歐洲
歐洲英國
英堡歐洲
英堡歐洲
阿力山大
塞德港
歐洲
歐洲

N
RK
AINER

洲

INER
ARU
ARU
TY

IDE
MERCHAN
NEW YOF
C CONT
RIOT
ERTR
R
歐
NSHEIM
KOVO
CAREER
CONTA
KURA M
MIZU M
NA
R BOUN
ROMAS

SL. TRA
ORT. M
ZIM NE
PACIFI
SL. PTR
AM. LIB
TERRIE

RUED
GRODE
KARA
CHINA
KAMAN
WAKA
VERBE
UNITER
KHUD.

易人約貨者由
方商紐平洋國
德高夫發
迪華貨概
華倉瑞丸
瑞寶納友
麥士

交東新太愛美

八八八八八八八八九九九九
柔寶馬港東日振港太日海利海福森天港馬

十
十
十
十
十
十
十
十
十
十
十
十

台灣
歐洲
新加坡
美國
基隆
基隆
曼谷
釜山
美國
南非
日本
台灣
馬尼拉
庇能
日本
高雄
日本

PHENIX
MIT
CONTAINED
KE
JEN
OMMAN
RSK

SCHRO
 LBDURN
 EL MAEF
 TUNE D
 A ACE
 RBENA
 SOOK
 NAM 1
 MOND F
 AMON
 O MARU
 ER SUMI
 RAIT CO
 BOITIZ
 OYD BAK
 INGO OL
 REAN C
 NA MAE

快輪	MEEL	士基	AXE
石	NEP	士	ASI
納	VEF	美	BUL
號	DOM	鳳	DIA
滿	TEL	丸	GIS
茂	EVE	樞	STR
士	P.A	琪	LLC
后	MA	袖	KON
士基	UM		

利奧斯
墨爾休
亞士馬
海王鐵
亞洲雅
華賓賓
美真真
陶南一
鑽鳳輪
大義宗
義長
海峽貨
亞貨寶
來利碧
萬高皇
韓國領
倫鄉區

100

(船名)		(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫					
榮恆	GREEN FOREVER	基利士多堡紐約十六	達利	十六	達利
胡德	PRESS.HOOVER	加州西北太平洋十六	利維	十六	利維
雅利	APLICHAU	加州	利維	十六	利維
聖	SAN JOHN	南美洲	利維	十六	利維
聖	TEMPO	美國西岸	利維	十六	利維
亞州雅士	ASIA ACE	美國西岸	利維	十六	利維
約	SEASIDE YOK TOWN	美國西岸	利維	十六	利維
海王	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	利維	十六	利維
士達	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋十六	利維	十六	利維
士	AXEL MAERSK	加州紐約	利維	十六	利維
鐵鳳	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	利維	十六	利維
勝	SIENA	美國	利維	十六	利維
力	ORT.CHAMPION	美國紐約	利維	十六	利維
韓	KOREAN COMMANNER	加州紐約	利維	十六	利維
長	EVER SUMMIT	加州	利維	十六	利維
太陽	SOLAR PEAK	南美洲	利維	十六	利維
鐵士	KHUD ROMAS	加州西北太平洋二十	利維	二十	利維
利	LLOYD BAKKE	溫哥華	利維	二十	利維
美國	AM.LYNX	加州紐約	利維	二十	利維
解放	SL.LIBERATOR	溫哥華	利維	二十	利維
伯	BARBER NARA	加州	利維	二十	利維
美	MAXIM MIKHALOV	洛杉磯紐約	利維	二十	利維
長	EVER VALOR	紐約	利維	二十	利維
杜	PREST.TRUMAN	加州西北太平洋廿三	利維	廿三	利維
利	SEASTRAIN TRENTON	美國	利維	廿三	利維
勝	SIIMBA	美國	利維	廿三	利維
德	DITTE SKOU	南美洲	利維	廿三	利維
東方	ORT.EXECUTIVE	加州	利維	廿三	利維
亞	ARNOL MAERSK	加州	利維	廿三	利維
萊	RHINE EXPRES	加州	利維	廿三	利維
交	SL.TRADE	美國	利維	廿三	利維
東方	ORT.MERCHANT	美國	利維	廿三	利維
新	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	利維	廿三	利維
太平洋	PACIFIC CONTAINER	美國	利維	廿三	利維
愛	SL.PTRIOT	美國	利維	廿三	利維
國	AM.LIBERTY	美國	利維	廿三	利維
美	TERRIER	美國	利維	廿三	利維
歐洲綫					
哥	RUEDENSHEIM	地中海	利維	十六	利維
路	GRODEKOVO	歐洲	利維	十六	利維
江	KARA CAREER	歐洲	利維	十六	利維
中	CHINA CONTAINER	歐洲	利維	十六	利維
鐵	KAMAKURA MARU	歐洲	利維	十六	利維
鐵	WAKAMIZU MARU	歐洲	利維	十六	利維
豐	VERBENA	歐洲	利維	十六	利維
豐	UNITER BOUNTY	歐洲	利維	十六	利維
通	KHUD.ROMAS	歐洲	利維	十六	利維
長	EVER LOYAL	歐洲	利維	十六	利維
地	MEDITERRANEA	歐洲	利維	十六	利維
喜	CLARA MAERSK	歐洲	利維	十六	利維
喜	KOREAN JACEJIN	歐洲	利維	十六	利維
利	HL.HOORN	歐洲	利維	十六	利維
金	GOLD POWER	地中海	利維	十六	利維
澳洲綫					
亞	ASIAN JADE	澳洲	利維	十六	利維
愛	ALTIS	澳洲	利維	十六	利維
東	ORT. AMBASSADOR	澳洲	利維	十六	利維
胡	HUHEP	澳洲	利維	十六	利維
廣	KWANGSI	澳洲	利維	十六	利維
洲	AUST. ENTERPRISE	澳洲	利維	十六	利維
國	RAGNA BARRE	澳洲	利維	十六	利維
新	ZIM CANBEKA	澳洲	利維	十六	利維
印·巴·中東綫					
美	AEGIS MYSTIC	波斯灣	利維	十六	利維
河	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	利維	十六	利維
內	KAWACHI MARU	遮打	利維	十六	利維
若	WAKAMIZU MARU	阿拉巴	利維	十六	利維
先	STRATHEDEN	卡拉波波斯灣	利維	十六	利維
加	UNION CARIBBEAN	紅海	利維	十六	利維
肯	TSING YI ISLAND	波斯灣	利維	十六	利維
南	NEMEA	卡拉波波斯灣	利維	十六	利維
崎	HAKOZAKI MARU	遮拿杜拜	利維	十六	利維
亞	JEBEL ALI	波斯灣	利維	十六	利維
新	ZIM SYDNEY	依力	利維	十六	利維
塔	CHENAB	卡拉波	利維	十六	利維
塔	PRES.TAFT	阿拉伯海	利維	十六	利維
東	ORT.EXPRESS	波斯灣	利維	十六	利維
海	IBN HAYYAN	紅海	利維	十六	利維
紀	KII MARU	遮打	利維	十六	利維
卓	BERGEN MARU	遮打	利維	十六	利維
報	AEGIS HEROIC				

[illegible]

美國會予航空公司 更各增加新綫自由

陳民航界人士最近獲一喜訊，為聯邦日益增加之民航競爭情勢，美國國會已給予航空公司增加航線及可將票價降低至低於現行票價百分之五之自由，而不必經過美國民航局及投標通過辦法，聽予將來之國會而定，可在九八三年結算後，美國民航局對國內及於九八五年後廢除該國。

三年為期，期滿後，航空公司每年可開闢一處新市場，以及於非聯邦市的航空公司可執行業務，票價僅提高百分之五，而無須先經美國航空當局批准。

利空運業績佳 入每五年增一倍

務網已擴展至一百二十個機場，且在最近成立時，服務機場只有十五個而已。

伊美利國際性航空業收入去歲增加百分之三，目前並未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

利空運業績佳 入每五年增一倍

務網已擴展至一百二十個機場，且在最近成立時，服務機場只有十五個而已。

伊美利國際性航空業收入去歲增加百分之三，目前並未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

利空運業績佳 入每五年增一倍

務網已擴展至一百二十個機場，且在最近成立時，服務機場只有十五個而已。

伊美利國際性航空業收入去歲增加百分之三，目前並未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

美國訂八五年 管制噪音廢氣

（本報訊）美國聯邦航空局，到一九八五年時，外國航空公司將要遵守新的噪音及廢氣管制條例，部份航空公司目前尚未有任何向隅。

[illegible]

發利	TUNG FAU	基隆	廿一	東新	海行
東寶	BONNY STAR	新貨	廿二	興一	方
利隆	UNRYU	日本	廿二	東二	行
安隆	HWAPYUNG ACE	釜山	廿二	和	洋
和隆	PACIFIC CONVEYER	日本	廿二	港	行
太平	PROF. SZAFER	日本	廿三	天	獨
平洋	JUPITER	基隆	廿四	四	興
沙龍	YOHKO MARU	日本	廿六	港	行
星島	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	廿七	東	洋
陽興	GLORY ACE	日本	廿七	和	洋
和隆	TAISEI MARU	日本	廿七	東	洋
光榮					
大盛					
丸					
非 洲					
天隆	TENDAI MARU	西非	十六	大	三
丸	KAWO YOSSONAS	拉高士	十六	安	快
	A.-NEDERBURG	南非	十八	怡	利
南非	打隆	拉高士	廿二	美	三
力打	LEO SCHROEDER	南非	廿三	大	三
利奧斯	ST. LOUIS MARU	東非	廿三	港	三
聖路士	TELLO	東非	廿三	大	三
大	路	南非	廿三	港	三
利來	NL. SPAARNEKERK				

澳門代理：興記洋行 安海口至13號		電話2495
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答 吉大港。		
利民怡美利 LIMONVEVERETT	五月廿四日	五月廿五日
萬利怡美利 MANOLOVEVERETT	五月卅一日	六月二日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川		
百利怡美利 PATEVERETT	泊A25炮	即日開行
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	六月十二日	六月十三日
往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。		
蓬利怡美利 MAKEVERETT	五月廿七日	五月廿八日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	五月廿九日	五月三十日

RUBA, CURACAO
 加西亞總統快輪
 六月日落貨 六月七日開行
 CRISTOBAL, LAGUIRA,
 ACAIBO, CORINTO,
 DOMINGO PTO CABELLO,
 ORANJESTAD),
 San Jose de Guatemala,
 GUAYAMA, AGRICOLA,
 NINILLO, ACAJUTLA
 會載貨時間六月廿五日下午五時
洋航運有限公司
 OCEAN SHIPPING LTD.
 道中 71 號聯邦大廈 705 室
 H: 238091/8 (8/LINES)
 貨站: 青衣島邊發貨倉
 TEL. 12 457112 12-457387

貯貨
印快捷
方便
萬餘噸
大廈
街海傍
(臣氏大廈後面)
711076
8 220659

虎鯊具有靈性，與人
類建立友誼！
人類兇殘成性，
要向鯊魚施
殺戮！

新進主角
戴頓
卡尼
美艷玉女
瑪麗
珍納
聯合主演

昌南 國寶
深水 步 K208917

今天映
五行佛掌
五國漢盜拳
神仙對拆
佛掌皇爺
魁所未見空前奇觀
懲罰
倉田保昭
李邦臣演
充滿時代性電影
玉手回春
公餘瑣
我言言
早愛人言部

都京
5-722883

香港聖高
 婬蒂高
 妹傻
 闖
 情
 兒不上全首優
 童宜陣裸次妹
 族藝早禮師背午明
 之場舞門夜晚

后帝 國帝
仔港香 角頭牛

映易五

無罪死定死殺
窮門狀下門手
！互！生！生！

懲

罰

不兒影性時
宜童！電代

利多域
12-817795

漢李保倉
 君健臣邦昭田
 罰懲
 惡占殺徒定歸無禁
 門堡手館下敵王滿
 巨械虎死不敗王會
 無戰成按死合新會
 戰戰。會。狀。至。
 場夜午晚明
 招26愛性

新報

鄉議選舉 序幕昨開展 特別議員選出

新界主席主持南約區投票監察選完 陳黎源李鏡清黃清帶喜偉袁樹鈞黃維坤當選

【本報訊】新界鄉議局第二十四屆選舉，昨（十五）日圓滿結束。當選特別議員名單如下：陳黎源、李鏡清、黃清帶、喜偉、袁樹鈞、黃維坤。當選區議員名單如下：陳黎源、李鏡清、黃清帶、喜偉、袁樹鈞、黃維坤。

新界的士商業會就職 申述慘淡經營苦況

【本報訊】新界的士商業會，昨（十五）日舉行就職典禮。該會主席在致辭時，申述了士商業界目前的慘淡經營苦況，並呼籲政府採取措施，減輕士商業界的負擔。

當局調查鄉團 當局調查鄉團

【本報訊】當局正對鄉團進行調查，以瞭解鄉團的運作情況，並確保鄉團的運作符合法律規定。

社會署屯門元朗辦事處 新址啟用推展服務

【本報訊】社會署屯門元朗辦事處，昨（十五）日舉行新址啟用典禮。該辦事處將為當地的居民提供各項社會服務。

電機業人力調查報告指出 急須實施訓練計劃

【本報訊】電機業人力調查報告指出，電機業目前面臨嚴重的人力短缺問題，急須實施訓練計劃，以培養更多的電機專業人才。

工廠就工友食物中提建議 請市局勿迅速立例管制

【本報訊】工廠就工友食物中提建議，請市局勿迅速立例管制。工廠方面認為，目前的食物安全問題尚不嚴重，不需要立即立例管制。

長洲建醮盛會 明起舉行五天

【本報訊】長洲建醮盛會，明（十六）日起舉行五天。今年的盛會規模較大，吸引了大量的遊客前來參加。

本港新聞

應付未來人力需求 培育技師製造複雜產品

【本報訊】政府正考慮如何應付未來的人力需求，並計劃培育更多的技師，以製造更複雜的產品。

孔教四週年 慶祝孔子誕辰

【本報訊】孔教四週年紀念活動，昨（十五）日舉行。活動包括孔子誕辰紀念會、孔子誕辰紀念餐會等。

華僑日報五十五週年紀念攝影比賽 賽得捐全部獎金及獎品

【本報訊】華僑日報五十五週年紀念攝影比賽，昨（十五）日舉行頒獎典禮。獲獎者將獲得全部獎金及獎品。

中國國術總會 祝捷宴獲獎好手

【本報訊】中國國術總會，昨（十五）日舉行祝捷宴，慶祝獲獎好手。宴會上，獲獎好手們獲得了獎狀和獎金。

幫助戒毒人士就業 重返社會工作安定家庭

【本報訊】政府正計劃幫助戒毒人士就業，並協助他們重返社會，建立穩定的家庭。

本週綜藝 時裝潮流

【本報訊】本週綜藝節目，將介紹最新的時裝潮流。觀眾可以瞭解到最新的時裝設計和趨勢。

放棄舞藝展騰騰 學公州潮灣港

【本報訊】放棄舞藝展騰騰，學公州潮灣港。這是一個關於舞藝的展覽，旨在推廣舞藝文化。

華僑日報五十五週年紀念攝影比賽 賽得捐全部獎金及獎品

【本報訊】華僑日報五十五週年紀念攝影比賽，昨（十五）日舉行頒獎典禮。獲獎者將獲得全部獎金及獎品。

中西區分會 針方作工定擬

【本報訊】中西區分會，昨（十五）日舉行會議，討論針方作工定擬。會議決定，將採取一系列措施，以改善針方作工的情況。

幫助戒毒人士就業 重返社會工作安定家庭

【本報訊】政府正計劃幫助戒毒人士就業，並協助他們重返社會，建立穩定的家庭。

本週綜藝 時裝潮流

【本報訊】本週綜藝節目，將介紹最新的時裝潮流。觀眾可以瞭解到最新的時裝設計和趨勢。

華僑日報五十五週年紀念攝影比賽 賽得捐全部獎金及獎品

【本報訊】華僑日報五十五週年紀念攝影比賽，昨（十五）日舉行頒獎典禮。獲獎者將獲得全部獎金及獎品。

中西區分會 針方作工定擬

【本報訊】中西區分會，昨（十五）日舉行會議，討論針方作工定擬。會議決定，將採取一系列措施，以改善針方作工的情況。

幫助戒毒人士就業 重返社會工作安定家庭

【本報訊】政府正計劃幫助戒毒人士就業，並協助他們重返社會，建立穩定的家庭。

本週綜藝 時裝潮流

【本報訊】本週綜藝節目，將介紹最新的時裝潮流。觀眾可以瞭解到最新的時裝設計和趨勢。

華僑文化

慧明舍大佛誕

明舍精明 佛誕會堂 經講續始週下

慧明舍大佛誕會堂，定於下週一（即六月廿七日）晚八時，在該會堂舉行佛誕慶祝大會。屆時將有精彩的佛誕故事、佛誕歌、佛誕舞、佛誕劇等節目。歡迎各界人士踴躍參加。

四時和氣養生

養生之道，在於四時和氣。春生、夏長、秋收、冬藏，是大自然的規律。人應順應自然，調攝精神，飲食有節，起居有常，方能長生不老。

紐澳歸來

訪問各地聯青社

紐澳歸來，訪問各地聯青社。此次訪問，旨在加強紐澳僑社與本地聯青社的聯繫，促進兩地青年之間的交流與合作。

尚有文化消息刊在

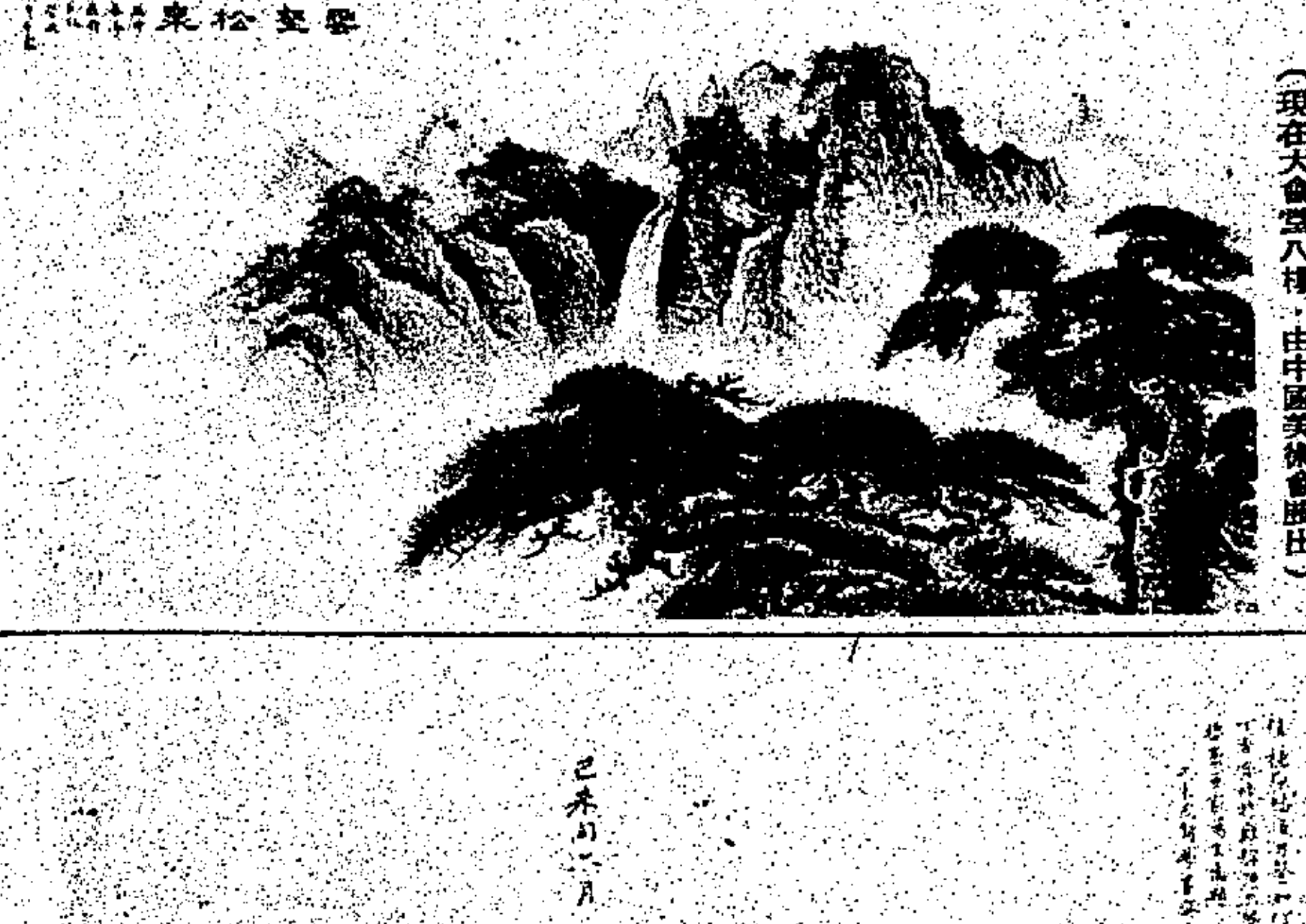
第九張第四頁

尚有文化消息刊在第九張第四頁。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的文化心得與見解。

勞經繪明日在宗教社

講道家煉氣化神道徑

勞經繪明日在宗教社，講道家煉氣化神道徑。此次講座將由資深道家大師主講，內容豐富，引人入勝。



作畫陶「國居山」 (出展會術美國中由、樓八會大在現) 作近畫哲「華乃康」 (出展會術美國中由、樓八會大在現) 畫石柱李「圖遠天江遠」 (出展會術美國中由、樓八會大在現)

學能推理練習專欄

智慧社提供資料

數字推理練習十六

綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在其下面畫一條線。

- 下列五個數中，那一個和 400 最接近？
A 395 B 398 C 401 D 402 E 405
- $2^3 \times 3 + 2 \times 2 = ?$
A 17 B 18 C 24 D 42 E 43
- 若 $75 \times 3H = K$ ，下面那一數式是錯的？
A $75 \times H = K \div 3$ B $3H = K \div 75$
C $75 = K \div 3H$ D $H = K \div 75 \div 3$
E $3H = 75 \div K$
- $A \times \frac{1}{20} = \frac{1}{5}$ ，A = ?
A 100 B 25 C 4 D $\frac{1}{4}$ E $\frac{1}{100}$
- 下列五個數中，那一個在 $\frac{1}{3}$ 與 $\frac{1}{4}$ 之間？
A $\frac{3}{10}$ B $\frac{4}{7}$ C $\frac{2}{9}$ D $\frac{5}{2}$ E $\frac{1}{2}$
- 若 $\Delta + \square = \Delta + \square + \circ = ?$
P Δ Q \square R Δ S $\Delta - \square + \Delta + \square$
- 某班一個，平均分 80 分，大明吃了 1 份，小明吃了 2 份，問吃去的是餘下的百分之幾？

對「幼兒工作者」部份意見

小學及學前教育綠皮書閣後

「幼兒工作者」部份意見，小學及學前教育綠皮書閣後。此次意見調查旨在了解幼兒工作者對綠皮書的意見，以改進教育政策。

家課重要常言過其實

良師無需多派家課

家課重要常言過其實，良師無需多派家課。家課應以鞏固課堂知識為主，不應過多，以免增加學生的負擔。

點世集

從 X 養性

點世集，從 X 養性。本集收錄了多位名家的點世集，內容豐富，值得閱讀。

新加坡推行簡化漢字

中國語文信箱

新加坡推行簡化漢字，中國語文信箱。此次簡化漢字推行，旨在提高漢字的可讀性和書寫效率。

華僑教育基金會

中國語文信箱

華僑教育基金會，中國語文信箱。該基金會致力於推廣華僑教育，提高華僑子弟的素質。

中法聯合書院

鄭棟材樓揭幕

中法聯合書院，鄭棟材樓揭幕。此次揭幕儀式旨在慶祝書院新樓的落成，並加強中法文化交流。

明愛成教中心

兩項研習課程

明愛成教中心，兩項研習課程。該中心提供多種研習課程，旨在提高成人的文化素質。

青年會辦

暑期商科班

青年會辦，暑期商科班。該班旨在為青少年提供暑期培訓，提高其商科知識。

加拿大中學

美國中學

加拿大中學，美國中學。該校提供加拿大和美國中學課程，為學生提供多樣化的選擇。

地亞修女紀念學校

九龍觀塘協和街

地亞修女紀念學校，九龍觀塘協和街。該校是一所天主教學校，提供優質的教育。

明愛成教中心

兩項研習課程

明愛成教中心，兩項研習課程。該中心提供多種研習課程，旨在提高成人的文化素質。

本港新聞

警方八小時行動搜查灣仔紅燈區

調查一百七十男女 搜捕黑幫可疑份子

六十八人有嫌疑帶返警署查詢

【本報訊】灣仔紅燈區昨晚發生多宗案件，警方在昨晚八時至凌晨四時，在灣仔紅燈區一帶，展開大規模搜查行動，調查一百七十名男女，搜捕黑幫可疑份子。警方在行動中，搜獲多宗案件，包括多宗非法賭博、吸食鴉片、及多宗非法性行為。警方在行動中，共拘捕六十八名男女，其中六十八人有嫌疑帶返警署查詢。警方在行動中，共搜獲多宗案件，包括多宗非法賭博、吸食鴉片、及多宗非法性行為。警方在行動中，共拘捕六十八名男女，其中六十八人有嫌疑帶返警署查詢。

澳門郵差電話技工 昨日展開怠工行動

不滿職級未獲提升

【本報訊】澳門郵差電話技工，因不滿職級未獲提升，昨日展開怠工行動。據悉，該會成員表示，他們在澳門從事電話技工工作多年，但職級一直未有提升，且薪酬亦偏低。他們表示，由於不滿現狀，決定在昨日展開怠工行動，以示抗議。目前，澳門的電話服務已受到一定程度的影響。

有租槍集團專供應歹徒槍械

打劫得手兩相分賬

警方正全力追緝租槍集團成員

【本報訊】警方正全力追緝租槍集團成員。據悉，該集團成員在過去數月內，曾多次向歹徒提供槍械，並協助其進行打劫活動。警方在行動中，已拘捕多名成員，並搜獲多宗槍械。警方表示，他們將繼續全力追緝該集團成員，以維護社會治安。

華僑馬經

老吉主編

馬來之珍轉好未足

沙田今晨試開

飛龍在天渡海參加

六班長途百靈鳥

新馬應看事事吉

上海街貿易公司被劫

兩匪持刀闖入 掠去三千多元

有租槍集團專供應歹徒槍械

打劫得手兩相分賬

警方正全力追緝租槍集團成員

有租槍集團專供應歹徒槍械

打劫得手兩相分賬

警方正全力追緝租槍集團成員

石榴花出腳整齊

蓋世寶狀態仍佳

沙田今晨試開

飛龍在天渡海參加

六班長途百靈鳥

新馬應看事事吉

上海街貿易公司被劫

兩匪持刀闖入 掠去三千多元

有租槍集團專供應歹徒槍械

打劫得手兩相分賬

警方正全力追緝租槍集團成員

有租槍集團專供應歹徒槍械

打劫得手兩相分賬

警方正全力追緝租槍集團成員

天災禍福

一部威脅人類生命的真正實錄

性震撼！獻巨

DAY OF FURY

撞倒正

第一部奇趣電影

許鞍華

國泰

一九七九年世界潮流舞王團忠昭

熱潮舞會 舞王顯新姿

黑獄囚禁 保障有目的

講數不合 定下生死狀

體館競技 殺手龍虎會

古堡挑戰 惡鬥巨無霸

廣東粵劇團演出

盜仙草處理慢吞吞
鄧小佩身手好功夫

音樂太差勁，不能給演員以烘托作用，有時還拖慢了演員的演出，粵劇是鑼鼓戲，鑼鼓好是起着很大作用的。

·朱侶·

[illegible]

八〇年度香港小姐
準決賽下週舉行
候選佳麗備戰忙

「今年距香港小
組選派，名額選派行將
接受的頭銜，將
進身尾聲，隨即開始進
出，舉步投奔，排非
正式投入「備戰」階段」

經過揭明四個星期
的訓練課程，例如：無
條件時，時裝、例證和
儀態等。

負責訓練的傑德陳氏
的專程指加強訓練：「

廿位佳麗分組三組上場
，以應付各樣應出處，走
，主要考驗她們從
四個星期訓練成長而來
，當可謂非決賽中派
用場。」

源頭決賽與香港小姐
廿四晚八時十分分
，由評判選出十五名佳麗
參加決賽佳麗名
單如下：（一）周雅慧
（二）歐陽佩珊，
（三）郭紫珊（巴
利），（五）劉麗珊
（六）張淑玲，（七）
（容麗珊），（八）黃曉
（九）陳巧儀，
（十）林慧玲，（十一）文
（十二）黃雪珊，
（十三）羅佩玲，
（十四）李桂芳，十五
（朱紫玲），（十六）
（十七）黃楚君，（十八）



今晚歡樂內容
亞洲佛像巡禮

佛教是亞洲人民信奉最多的宗教之一，正因爲如此，亞洲各地佛像較其他地區爲多，其數目中有中國、日本、韓國、泰國等地的，以及現貨充實南亞新落成香爐妙法寺的萬佛殿，亦一併介紹。

天氣潮濕，衣物最易損破，如何在潮濕天氣下保護衣服，今晚節目中將介紹一種風乾衣機。

「佛堂良翁」中一幕。



和綾女演昭君出塞，最後一齣與單于王呼韓邪會見，及臨別兩個鏡頭。

南京國際女子排球邀請賽
翡翠台今播壓軸戲

日本強陣力撼美國

中、美、日三強即南京的國際足球排球邀請賽，無線電觀衆聯合會，於晚十時五十分，開映點數賽事，日本出戰兩國，由賴改正、陳曉南、郭振、

日本排業來清國際商標，享有「東洋陣王」稱號，在日前南京邀請賽中，却被中國女排快速過多變幻戰術，爲奪取軍權，力勢必強出擊，力圖美國隊，而中國女排實力平均，氣力充足，被目爲二黑馬隊伍，兩強殊路相逢，掀起這場惡鬥。

星夜赴京，日手與

星辰表宣傳攻勢
蕭芳芳阿B助陣

[illegible]

明珠台電影介紹

影帝畢蘭加士打，演後低紅星黃蘇英領銜主演之「飛天英雄未了情」，安排於晚上十一時四十分在「良友名片精選」一臺播映。馬蘭班出身之「影帝」畢蘭加士打，今次開足殺路，飾演一位身手不凡之高宗裝扮驚人，與吳勝及史葛威爾及史葛威爾同搭國空機接洽。在一個極危險的航線中，越州過嶺到處我演空中特技。

影片：銀幕三月名伶之小說改編《吹簫一滴露》

最近，銀幕獲得黃金藝文界特別之小說改編《吹簫一滴露》，對非常受觀眾愛好的舊貨員夫婦的怪行，故事內容甚為

六噓牛開金口
貓頭鷹展歌喉

「亞唱」已經完滿結束，饒清今屈臣氏的
一六晚半」DJ們，並會大開金口，每人
得六晚半小寶的廣東歌潮流」DJ們會追潮開始
歌熱潮之起源，應由許冠文之
歌熱潮之起源，應由許冠文之
歌熱潮之起源，應由許冠文之

高蒂嫻來了
「傻妹闖情關」

「假蘇珊情懷」，是柴納克巨製。這片是舊片，在這部影片中，它是寫一個莊嚴美人，愛上了憤憤不平的蘇聯英雄，結果她能夠在工業黨徒影以來，最驚人地解決了人類的問題，而蘇聯英雄和肉體壯健離離沒有工作，經濟上買賣和肉體壯健離離然說謊盜竊，內心却充滿真摯和溫情，愛得，要愛就愛，偷竊欺騙，事出無奈，爲了，於是應該。高斯爾首次大犧牲色相，該片京都戲院映。

「找個優秀的女演員，來刺激我的演技吧。」

[illegible]

尤翠玲主演「大內羣英」

[illegible]

像香港人有責

[illegible]

元宣今年七十歲，演戲五十年。



影人之動

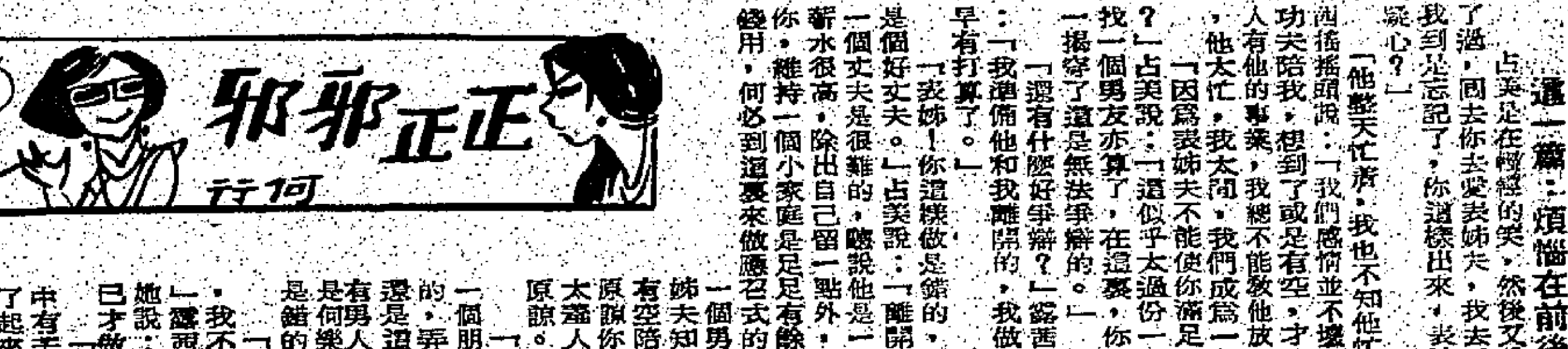
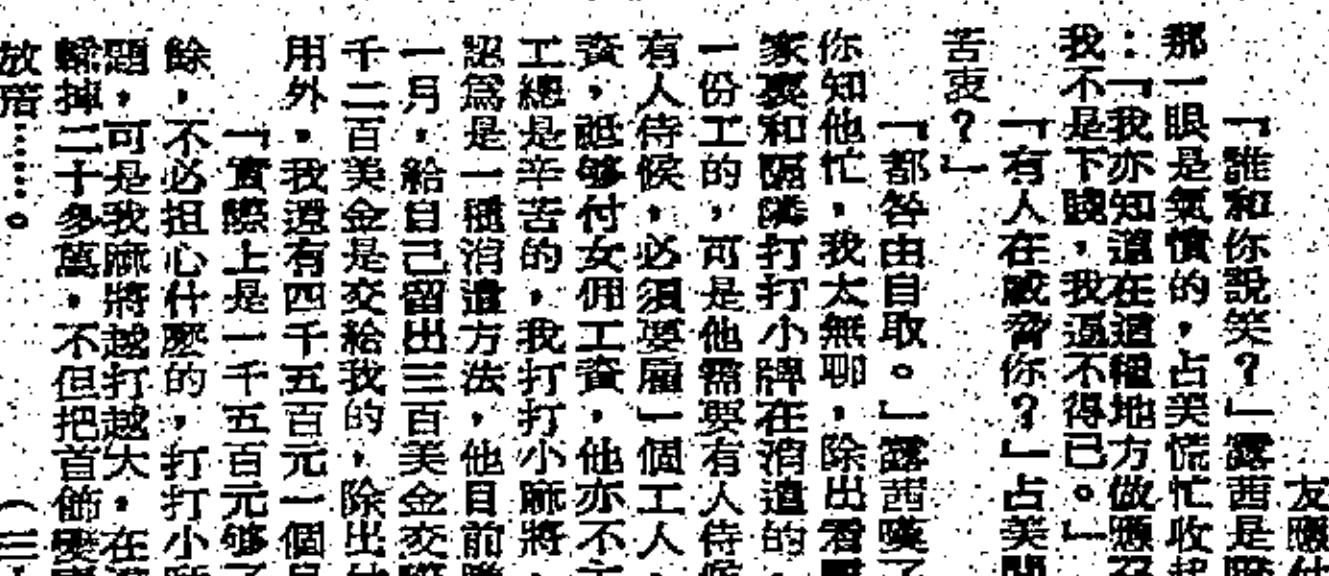
正」後，便趕合續拍已接

合羣本田大卡士名片

[illegible]

及花王被殺害後，恐遭
先手殺害滅口而逃生的
種福驚險經過，劇情發
意大利「瑪莎拉蒂」賽
族化編跑車一部，二獎
本田「先鋒」跑車一部

[illegible]



「這是一篇關於天劍的報導，描述了他的生平事跡。天劍原名張天，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「天劍」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

「這是一篇關於邪邪正正的報導，描述了他的生平事跡。邪邪正正原名李正，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「邪邪正正」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

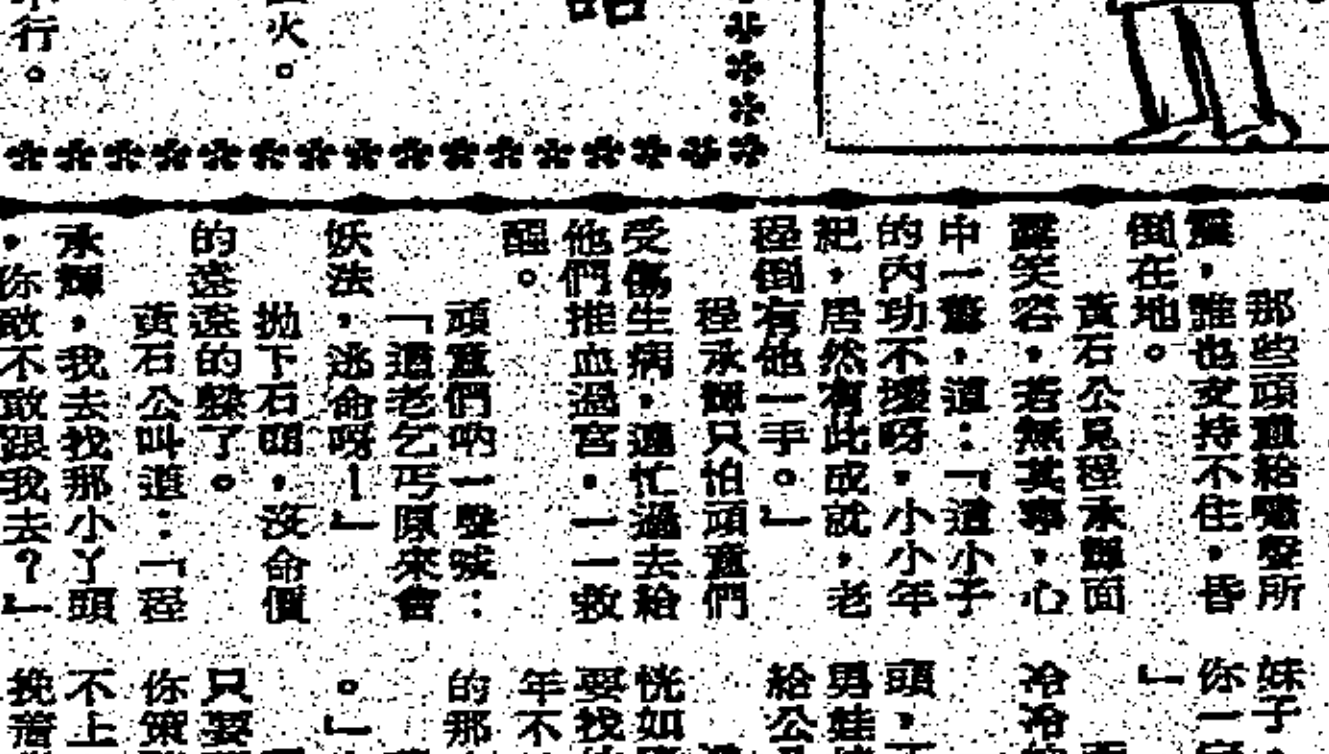
「這是一篇關於神機兒殺案的報導，描述了他的生平事跡。神機兒原名王機，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「神機兒」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」



「這是一篇關於一曲銷魂的報導，描述了他的生平事跡。一曲銷魂原名張曲，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「一曲銷魂」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

「這是一篇關於村中人語的報導，描述了他的生平事跡。村中人語原名李語，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「村中人語」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

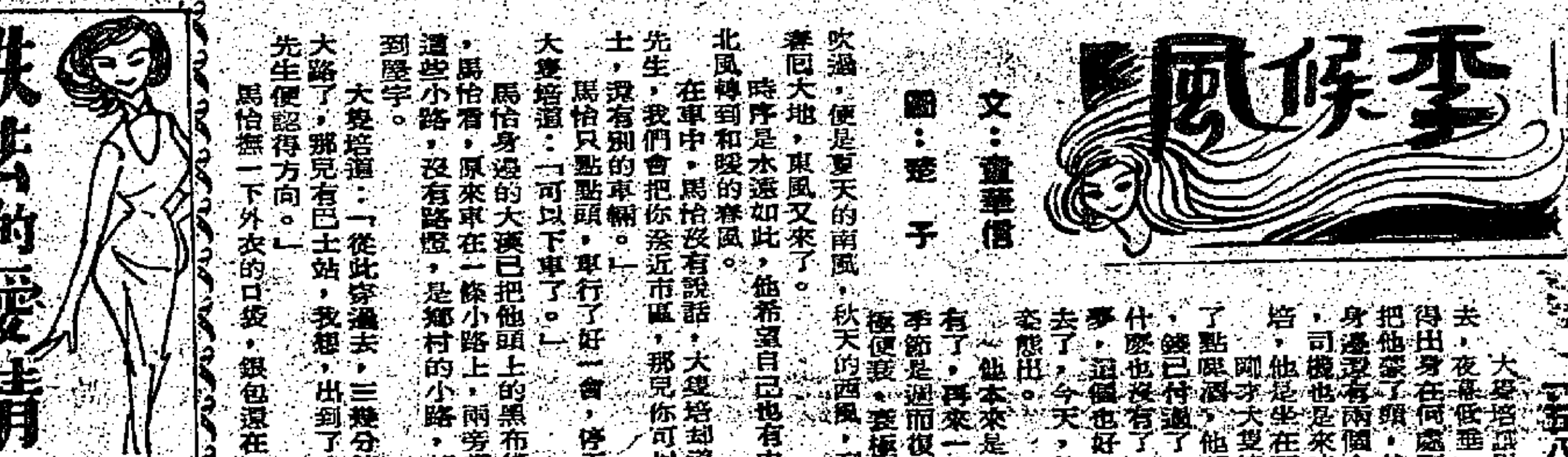
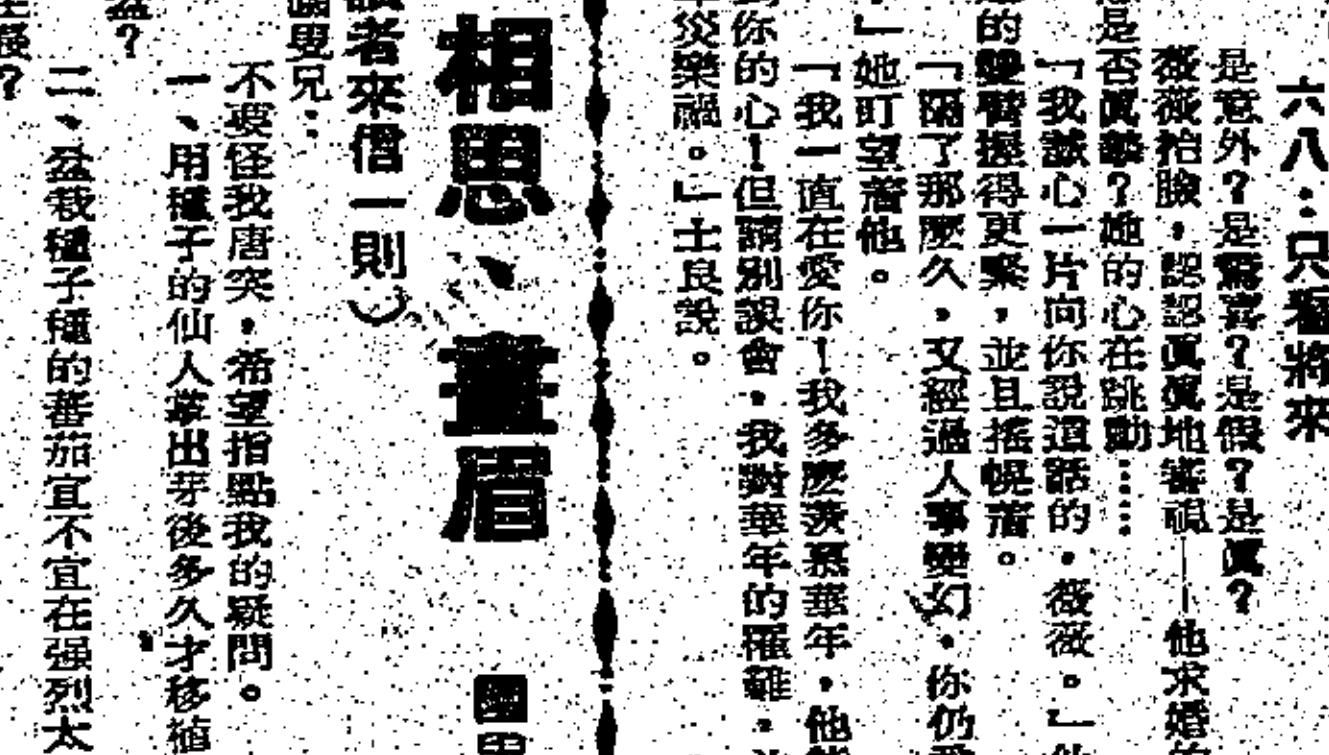
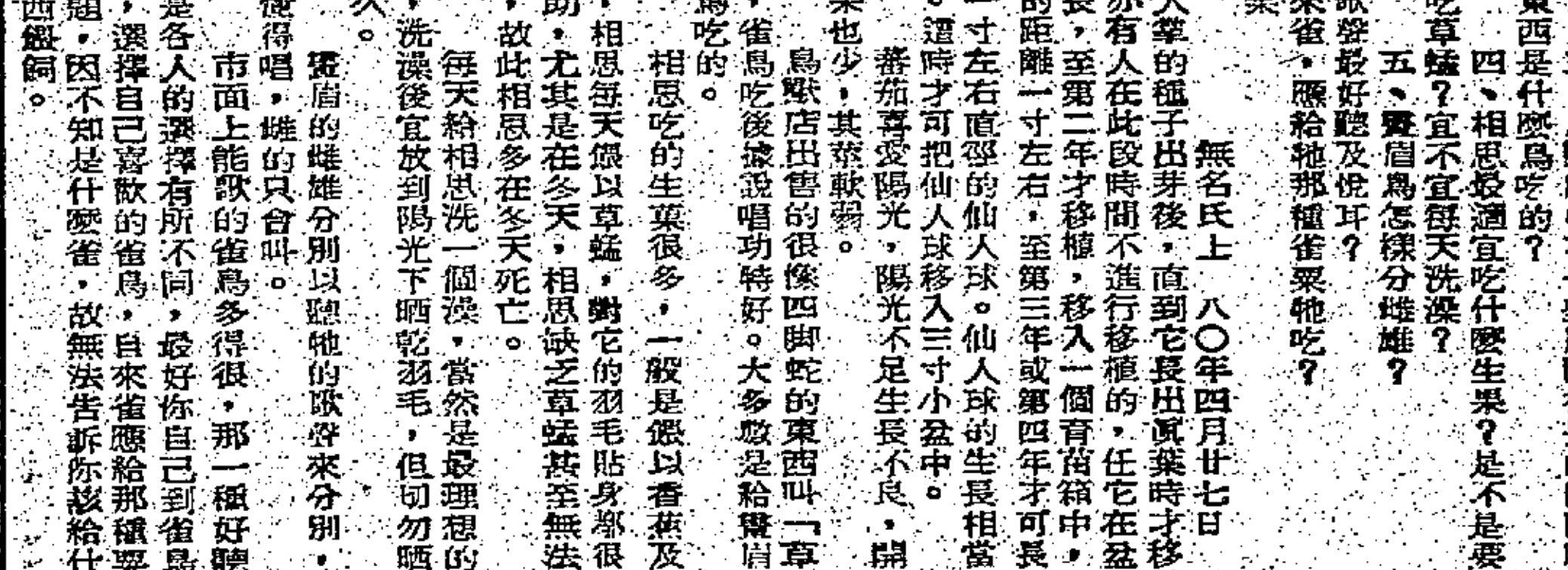
「這是一篇關於鐵劍風雲的報導，描述了他的生平事跡。鐵劍風雲原名王風，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「鐵劍風雲」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」



「這是一篇關於仙入掌、相思、畫眉的報導，描述了他的生平事跡。仙入掌原名張掌，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「仙入掌」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

「這是一篇關於失去的愛情的報導，描述了他的生平事跡。失去的愛情原名李愛，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「失去的愛情」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

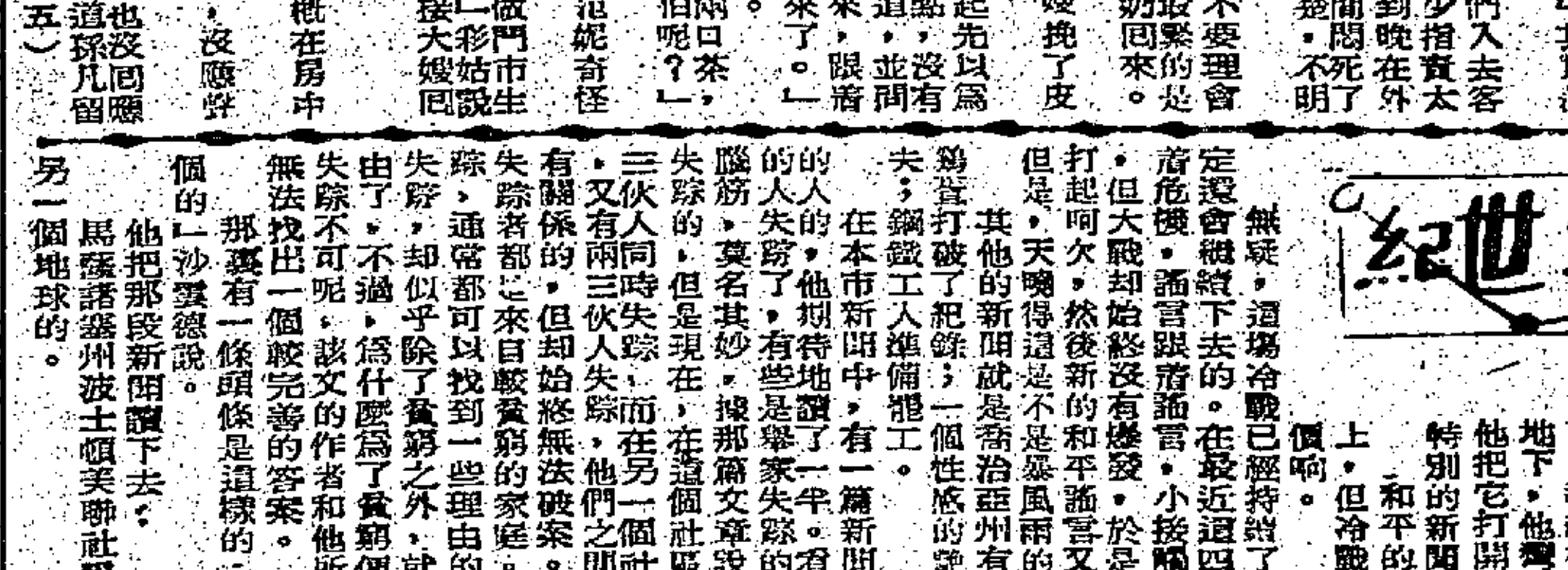
「這是一篇關於風候季的報導，描述了他的生平事跡。風候季原名王季，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「風候季」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」



「這是一篇關於集花浪的報導，描述了他的生平事跡。集花浪原名張浪，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「集花浪」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

「這是一篇關於日環的報導，描述了他的生平事跡。日環原名李環，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「日環」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

「這是一篇關於風候季的報導，描述了他的生平事跡。風候季原名王季，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「風候季」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」



「這是一篇關於風候季的報導，描述了他的生平事跡。風候季原名張季，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「風候季」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

「這是一篇關於風候季的報導，描述了他的生平事跡。風候季原名李季，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「風候季」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

「這是一篇關於風候季的報導，描述了他的生平事跡。風候季原名王季，是廣東省南海縣人。他自幼習武，天賦異秉，武功高強。他曾多次在江湖上馳名，被譽為「風候季」。他的生平事跡充滿傳奇色彩，深受人們喜愛。」

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理



全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多
 晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可
 粵語導遊。
 第一天：香港—馬尼拉
 第二天：市區近郊—文化村（非島縮影）
 一臘像館—蘇魯夜總會
 第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
 第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
 第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
 第六天：大高地（火山湖）—蠟島樂園—
 賭場
 第七天：馬尼拉—香港

早機去晚機返，足七天遊覽。

- 乘搭 707 型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會、嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。



*** 請向下列各大旅行社查詢 ***

 **安寶國際旅運**
5-266481-3

日本七天豪華團：
本州：HK \$ 3635
南北九州：HK \$ 3635
美加探親精華遊 HK \$ 5595
夏威夷七天列島遊：HK\$4600
代理各大航空公司機票

新嘉坡大坡大馬路64-70A上門服務1109室


天東旅遊
5-251101 5-230456
代理 富麗各線豪華團
各大航空公司機票
代辦各國簽證及
定期舉辦美加、歐洲、
東南亞各地旅行團。
香港威靈頓街32-40號錦記大廈

美加漫遊旅行團
5-452460

美加 中華航空公司贊助
特選高級豪華團
逢星期六出發

美國西岸 HK\$5,450起
美加東西岸 HK\$8,690起

過遊夏威夷、洛杉磯、賭城、三藩市、紐約及多倫多各大城市。詳情請向各大旅行社接洽。

 **利華旅運**
3-306331-4

特約代理 **富麗高級遊覽團**

台灣澎湖團 **特快 \$130**

北迴鐵路野生動物園 **台證 十天出證 \$150**

七天 \$1880 九天 \$2180
逢星期一 日出發 特價特約優待

台北機票十酒店 **四天 \$770**

西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
中華/國泰中央大飯店包早餐四天 \$1100

旺角彌敦道636號銀行中心905室

富麗 菲律賓 豪華團
 代理 **富麗** 泰國 豪華團
 台灣渡假團 七天 \$1700
 日本本州觀光團 五天 \$2680
 夏威夷環島遊 七天 \$4090
 美洲西岸豪華團 十四天 \$7689

<p>*獨家首創*</p> <p>美加東岸團</p> <p>大西洋城(東岸新賭城)</p> <p>10天\$7,890</p> <p>行程創新、遍遊紐約、大西洋城、拉斯維加斯、水牛城、尼加拉加瀑布、費城及多倫多。(機票有限期一年)</p> <p>5月22,29日 6月12,26日</p> <p>7月19,26日 8月2,9,16,23日</p>	<p>美國西岸</p> <p>中華之光II天細賭城</p> <p>\$6,290.</p> <p>5月8,22日 6月12,26日</p> <p>7月10,17,24,31日</p> <p>8月7,14,21,28日</p> <p>獨創觀光(RENO)利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演</p>	<p>台灣</p> <p>中華之光</p> <p>8天阿里山\$2,050.</p> <p>內陸長短兩程安排逢星期日出發</p> <p>香港直飛高雄</p> <p>由南至北,可免舟車勞頓之苦</p> <p>7天南北遊\$1,950.</p>	<p>泰國</p> <p>\$1,750</p> <p>7天桂河橋、大城古都</p> <p>逢星期三、六出發</p> <p>乘坐三星式廣體豪華客機</p>	<p>泰馬星</p> <p>10天\$3,090</p> <p>12天\$3,390</p> <p>(逢星期日出發)</p> <p>乘坐新航豪華客機</p> <p>住宿吉隆坡總統大酒店</p> <p>新加坡聖淘沙阿波羅大酒店</p>	<p>日本本州</p> <p>6天\$3,050.</p> <p>乘坐日本航空公司豪華客機</p> <p>日本九州\$3,350.</p> <p>韓日8天\$3,380.</p> <p>韓國4天\$1,990.</p>	<p>菲律賓</p> <p>碧瑤、百勝灘、大谷地、蜂島樂園</p> <p>7天</p> <p>\$1,588</p> <p>住宿馬尼拉花園、松園、菲律賓鄉村大酒店</p>
--	--	---	--	---	--	--

欲免向隅*請從速報名

四季風旅行社

*提倡旅遊大眾化*中環國際大廈2204室*旅遊部電話：5-432277*

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社
有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
(星期日中環上午九龍全日照常辦公)

全泰國 曼谷、桂河橋、古都大城、鱷魚潭
清邁、芭堤雅、泰皇夏宮、古城縮影

專辦泰國旅行團，獨家直接主辦。曼谷、清邁自設分社，自置豪華遊覽車。
價錢並非最平，如非辦得最好，點會最多人參加？

曼谷七天 **\$1950** 清邁八天 **\$2190** (逢星期四、六、日出發)
* 乘搭泰航直飛清邁，參加人數全港最多 *

C.I. 簽證特快三天 (收成本費30元)

① 乘搭泰航，早機去晚機返。② 節目全港最多，六晚夜總會。③ 全程一流大酒店。

芭堤雅 週末豪華渡假團

五天 \$1890 逢星期六出發

乘搭泰航早機去晚機返，五天等於七天，
芭堤雅住三晚最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL，
曼谷住最豪華之凱悅大酒店。

暢遊：曼谷、古城縮影、芭堤雅海灘、暹羅海灣、珊瑚島、鱷魚潭、動物園、皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、四面佛、金佛寺、雲石寺、蛇園等。

台泰專線・唯我獨尊

百樂旅運社

有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字(統一碼頭對面)

5-444007 3-7211178

九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室(10字)

(星期日九龍分社全日照常營業)

全泰國

清邁 · 曼谷

七天 \$1790

桂河橋 · 芭堤雅

八天 \$1850

曼谷 · 芭堤雅

九天 \$2190

- ① 薄利宗旨，高級行程，合理收費，保證團團超值。
- ② CI 簽證兩天辦妥，全港最快，只收成本費30元。
- ③ 精選三種最高級行程，譽冠全港，歡迎索章比較。
- ④ 團團獨立，專人領隊，泰國分社直營，穩健妥當。

逢星期二、六、日依期出發

全台灣 阿里山・溪頭
六福村・墾丁

九天高級遊 \$ 2090

① 全程四次噴射客機，早機出發晚機返，實足九天。
② 成本全港最高，獨家行程，歡迎比較全港台灣團。
③ 少行枉路 700 里，減少長途車 25 小時，旅途舒適。
④ 團團獨立，專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當。

逢星期二、四出發 精美台灣地圖，歡迎來電索取

歷史悠久・專業旅遊

康泰旅行社
有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
(星期日中環上午九龍全日照常辦公)

全台灣 *中華航空公司鼎力贊助*

阿里山・花蓮・溪頭
日月潭・高雄・墾丁

全港獨有新增①六福村野生動物園，②地獄谷溫泉。

七天**\$1950** 九天**\$2150** (逢星期一、三、六出發)

增加成本200元・減少行車16小時

① 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多。
② 華航兩程內陸機，台北——花蓮，高雄——台北。
③ 早機去晚機返，足九天行程。

菲律賓 百勝灘・碧瑤
火山湖・蠔島

遍遊馬尼拉名勝：聖地牙哥古堡、碧瑤、艾蘭迪、百勝灘
大谷地（火山湖）、蠔島、文化村等。

*** 七天豪華團 \$1690 特價 \$1490 ***
逢星期六出發 早機去，晚機返，足七天。
飛機往碧瑤・團團獨立・專人領隊・依時出發


①全部採用五星級豪華大酒店
②四次高級夜總會賞怡情歌舞
③碧瑤內陸機免長途跋涉之苦
④本社職員隨團出發沿途服務


星輝旅運
九龍彌敦道582—592信和中心1303 B 室
(星期一至六上午九時至下午七時・假日照常)
3-320408 3-320409 3-320400

菲律賓 七天豪華貴賓團 \$ 1490


泰國七天 \$ 1750
芭堤雅
遍遊：芭堤雅、珊瑚島、人妖街、桂河橋、金龍仙洞、曼谷、四面佛、佛寺、皇宮、古城、玫瑰花園、鱷魚潭、湄南河、泰皇夏宮、苗人村。
住宿：芭堤雅假日、曼谷麗澤、清邁、寶變等。

清邁八天 \$ 2050
C.I. 特快簽證三天，逢二、六日出發
分社直營・團團獨立



泰皇夏宮
古都大城

曼谷清邁



芭堤雅
桂河橋

曼谷精華七天 \$1950

清邁八天 \$2190

1. 專家策劃，兩種行程，節目包羅萬有，最有特色。
2. 八年經驗，曼谷正式註冊分社，真正直接經營。
3. 全套最佳導遊，專誠服務，保證賓至如歸。
4. 本社直接辦理担保泰國簽證，最妥最快。
5. 每週多團，依時出發，絕對保證，團團獨立，專人領隊。
6. 精選高級航機服務，確保快捷妥當。

星晨旅遊
MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED
香港皇后大道中64號・連卡佛大廈1104-5室
5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

溪頭
野柳


台灣環島


阿里山
六福村

九天豪華貴賓遊 \$ 1950

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期一、六出發。





健的旅業

佳寧集團

中國香港大澳中環士多利士街169號
九龍安達邨光光112室
電話: 5-255387-0 3-862888 3-862886

獨立英國 直接經營

菲律賓 \$1388

特級豪華團 原價 \$1788
超值享受 絕不取巧
志在酬賓 歡迎比較

逢週三及週六下午出發, 晚機返港。
曼谷、馬尼拉名勝、文化村、價值極高。
及蘭德、百勝、火山湖、較易及全港最有名
之賞景, 多晚夜總會, 住宿豪華, 日落景色, 飛機
及夏等五項豪華大酒店。

09/7, 14, 18, 21, 23, 28
7月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30
8/2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30
9/3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27

集團實力 絕對可靠

台灣 \$1888

九天特級豪華團
乘搭豪華空中巴士 全通住宿一流酒店
逢週五上午出發 週日飛上返港

日本 \$2988

一天特級豪華團
乘搭豪華空中巴士 全通住宿一流酒店
逢週五上午出發 週日飛上返港

馬里亞 \$2488

馬里亞 乘747豪華客機
5月23日, 6月20, 27日
7月18, 25日
8月1, 8, 15日

先飛後付手續簡便

好晨星島菲遊

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 \$1690



暢遊馬尼拉市區名勝、大高地火山湖、椰島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭強、渡假勝地、菲島文化村、海上檯舞、百勝溫泉洗瀑布、多晚情懷夜總會、住宿五星豪華酒店、如馬尼拉文華大酒店、夏暑假日大酒店等。本團並採用豪華噴射客機，獨立成團，依時出發。

5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
6月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28
7月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31
8月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30

台灣七天特價豪華團
 遍遊台北、台中、彰化、日月潭、溪頭、梨山、花蓮、住宿嘉年華大飯店、日潭飯店。
 專人領隊，日機出發。
 逢星期日，一依時出發。
 連証 \$1850

台灣九天阿里山豪華遊
 逢星期日六天
 \$1950

新航假期期
 美國西岸十天豪華團
 美加西岸十三天豪華觀光團
 遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、溫哥華、拉斯維加斯等。 5月22 6月19
 7月17、31 8月7、14、21
 暑期加班獨立團 7月17、26
 特價 \$5590—\$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
遊邊境陶沙島，吉隆坡，檳城，
雲頂高原，曼谷，芭提雅，
珊瑚島，鯉魚潭等名勝，多晚
遊燒會，住宿一流酒店，專
人領隊。逢星期六出發。

特價十一天 \$ 3290
六天 \$ 2550

3月10, 17, 24, 31 6月7, 14, 21, 28
5月12, 19, 26 8月2, 9, 16, 23, 30

美國夏威夷七天豪華團
遊邊境檀香山，茂宜島火圈立
園，威基基海灘，住宿豪華
酒店，一夜夜總會。逢星期
六出發，專人領隊。

5月3, 10, 17, 24, 31
6月7, 14, 21, 28
7月5, 12, 19, 26
8月2, 9, 16, 23, 30

特價 \$ 4490:

阿里郎本州
特選七天豪華團
往日本東京、箱根、富士山、
京都、奈良、名古屋及大阪
行程輕鬆而緊湊，節目多采
多姿，住宿一流豪華大酒店，
天天享受，專人領隊。行程包
含加度，寶座，多晚夜總會
星期五出發。
\$3290

夏日七天豪華旅遊團
包括：橫濱、民俗村、景福
寺、東京、淺草、銀座、箱根
富士、合目山、中湖、名古屋
京都、奈良、大阪等。
專人領隊，住宿豪華大酒店。
星期五出發 **\$3330**

夏日四天超級豪華團
逢星期六依時出發
\$1990

星晨曼谷遊・1010話一流

芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城

天貴賓團 \$1950 八天清邁團 \$2190

● 包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表
桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭羅雅，珊瑚島，
● 魔神，古城文化節，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹
● 曼克頓，納萊大酒店，清邁住萊里旺大酒店，逢星期六，日一出發。

特點：

- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。

● 地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
● 電話：5-243068-0、249786、249622、266498-0

星期日及公眾假期照常辦公

菲律賓

(足七天) **\$1399**

大富郡、百島、碧瑤、夏蓮娜豪華遊

逢星期六晨早出發，專人領隊遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜、百勝灘、蟻島、火山湖外，增加遊覽大富郡及百島，住宿喜來登及麥加多等大酒店。

5月3, 10, 17, 24, 31日 6月7, 14, 21, 28日

意大利旅遊局 意大利航空公司 聯合贊助

歐新世界遊

事事巧安排

全程十五天 機票連食宿遊覽 祇收 \$8590

專人華籍領隊遍遊羅馬、法羅蘭斯、威尼斯、亞姆斯特丹、法蘭克福、琉森、巴黎及倫敦。

泰國

曼谷、芭堤雅 七天 \$1790

專人領隊逢星期一、五出發，遍遊水上市場、芭堤雅、皇宮、佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、桂河橋等。獨立成團，依時出發，住宿麗雅、凱悅等大酒店。

5月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日 6月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30日

日本

五天 \$2590

專人領隊逢星期日出發，遍遊東京、鎌倉、箱根、熱海、富士山等。住宿銀座東急等酒店，贈宿上乘，依期出發。

①往返東京747珍寶客機機票。

②住宿銀座東急，赤坂東急或新近落成於梅田區之大阪東急大酒店，四天三晚。

③全程由經驗豐富之華籍領隊陪同遊覽，服務至上，保證令閣下有賓至如歸之感。

④全程遊覽均採用豪華空凋調節房車，遊覽節目豐富，妥善安排，另有充裕時間俾作自由活動、購物等，並無「走馬看花」之感。

⑤膳食之中菜為主，絕對合適本港人士。⑥費用合理，超值享受，明智之選擇，理所當然。

出發日期：6月28日 7月12, 19, 26日 8月2, 9, 16, 30日

北京

北京、東陵、廣州七天 \$3890

乘搭中國民航往廣州至北京來回。由專人領隊乘搭豪華光華號遊訪紫禁城、天壇、萬里長城、頤和園、歷史博物館、天壇地下宮殿、東陵、廣州等。在港外賓館酒店，向隅及東方賓館。

6月18日、7月8日、8月7、17日及10月11日

日本

五天 \$2590

專人領隊逢星期日出發，遍遊東京、鎌倉、箱根、熱海、富士山等。住宿銀座東急等酒店，贈宿上乘，依期出發。

新

SKYWORLD TOURS LTD.

新

SKYWORLD TOURS LTD.

廣州

廣州、從化、肇慶、鼎湖、七星岩六天 \$799

乘豪華星湖輪往返，專人領隊行程舒適，包括晚膳於廣州北酒家。住宿從化溫泉河西賓館、廣州白雲、肇慶、松濤等。

5月7, 11, 15, 21, 25, 27, 31日, 6月3, 7, 11, 15, 19, 21, 25, 29日

出發日期前一晚下午八時，乘搭星湖輪出發。

工人世界

未能適應社會人士

就業問題面臨考驗

釋囚受感化者新入境者戒煙及康復者
此六類人物經由職業輔導社介紹就業
過去雇主缺乏認識近年態度已有轉變

工人世界是社會的基礎，也是國家的棟樑。在過去，工人世界往往被社會所忽視，甚至被排斥。但近年來，社會對工人的認識已有了轉變。職業輔導社正積極為那些未能適應社會的人士提供就業機會，幫助他們重新融入社會。

協助六類人士

覺發能適應自職
覺發能適應自職，是職業輔導社為六類人士提供就業機會的重要目標。這些人士包括釋囚、受感化者、新入境者、戒煙者、康復者以及失業人士。職業輔導社將根據他們的特點和需要，提供合適的就業培訓和機會。

義務工作協會

徵求大量義工

歡迎各在職青年利用工餘參加
社會工作者協助工作更佳

義務工作協會是一個非牟利組織，旨在動員社會人士參與公益事業。我們歡迎各在職青年利用工餘時間參加我們的義工活動。社會工作者將協助他們，確保工作更佳。

你理想的工作嗎？
工作嗎？
你想找尋工作嗎？
工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）
勞工處為協助失業人士就業，特設職業介紹服務。歡迎失業人士前往登記，我們將根據他們的技能和興趣，介紹合適的職位。

文員
文員工作穩定，待遇優厚。我們現有多個職位空缺，歡迎申請。有意者請將履歷表寄至：[地址]。

文員
文員工作穩定，待遇優厚。我們現有多個職位空缺，歡迎申請。有意者請將履歷表寄至：[地址]。

文員
文員工作穩定，待遇優厚。我們現有多個職位空缺，歡迎申請。有意者請將履歷表寄至：[地址]。

文員
文員工作穩定，待遇優厚。我們現有多個職位空缺，歡迎申請。有意者請將履歷表寄至：[地址]。

女童自學心理

影響學業成績
需要家長加以輔導
女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

女童自學心理對學業成績有重要影響。家長應多加關注，提供適當的輔導和支持，幫助她們克服困難，提高學習效率。

旅遊介紹 專欄廣告

海外旅遊機構★機票全港最平

美國 1350	倫敦 1650	多倫多 1700	台北 680
紐約 1970	巴黎 3000	多倫多 1970	台北 1050
紐約 1900	巴黎 3000	多倫多 1970	台北 1680
紐約 1290	巴黎 1450	多倫多 1970	台北 1230

台灣 特價快100

得其利旅行社

機票 台北 665

世界機票

免費代辦各國特快證

免費代辦各國特快證

特價機票

美國 980	溫哥華 950	台北 665
歐洲 1400	巴黎 1340	台北 665
紐約 1400	巴黎 1340	台北 665
紐約 1850	巴黎 1340	台北 665

台灣 特價快100

得其利旅行社

特價機票

美國 980	溫哥華 950	台北 665
歐洲 1400	巴黎 1340	台北 665
紐約 1400	巴黎 1340	台北 665
紐約 1850	巴黎 1340	台北 665

台灣 特價快100

得其利旅行社

特價機票

美國 980	溫哥華 950	台北 665
歐洲 1400	巴黎 1340	台北 665
紐約 1400	巴黎 1340	台北 665
紐約 1850	巴黎 1340	台北 665

惠州西湖、龍潭溫泉

惠州西湖、龍潭溫泉、博羅果城

廣州、從化、西樵四天遊

廣州、從化、西樵四天遊

東昇旅行社

東昇旅行社

北京、天津名勝遊覽團

北京、天津名勝遊覽團

婦幼保健協會

婦幼保健協會

台灣九天豪華遊

台灣九天豪華遊

全新行程·北迴鐵路·人力勝天工

全新行程·北迴鐵路·人力勝天工

台北直營·團團獨立·非拉集成團

台北直營·團團獨立·非拉集成團

菲律賓碧瑤七天

菲律賓碧瑤七天

美國西岸

美國西岸

美加東西岸

美加東西岸

全美加大環遊

全美加大環遊

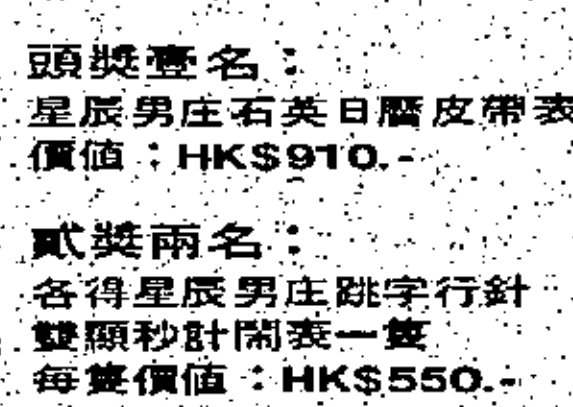
韓日七天遊

韓日七天遊

日本州八天遊

日本州八天遊

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，
贈送抽獎券一張，多刊多送。



星長表
CITIZEN
日月星辰・時間之始・萬物所依

抽獎公佈日期：六月六日

膠廠

動一安膠機日本7.5全自動
 字機風扇冷機水塔係保一切
 人民與工業大廈八樓萬氏廠

夜冷毛衫廠

大批九成新動力嘉璧六、八、十、十二
 大針縫盆小流滾毛機駝毛機駝毛機
 衣機內衣連手驗衫機門釘鉗車手
 拍全運油平車駝衫機吊扇牛角扇企
 抽氣扇傢俬什物平吊
 青山道520 至 522 號式樓

機膠塑

視機漆漆布各牛五開平新
 冷機打銅鐵C針仔鐵車頭大
 氣冷明燈字C針仔三車頭到
 氣打銅枝客旺鐵口鐵筒門窗
 機砂打麵皮布布巾鐵筒釘瓦
 機砂打麵皮布布巾鐵筒釘瓦

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

